



# Teyta Diospa Alli Willakininta Yachakushun 4

Aprendamos el Mensaje de Nuestro Dios 4  
Série de Estudios Bíblicos quechuas con castellano

4.1/ Qeshyapita yachatsikikuna .....	3
4.2/ Qeshyaqkunata Jesucristo alliyätsishqanpita yachatsikikuna.....	15
4.3/ Wanur imanö kanantsikpaq yachatsikikuna.....	29
4.4/ Nunakunata Jesucristo juzganapq yachatsikikuna .....	37
4.5/ Jesucristo juzgamashqa imanö kanantsikpaq yachatsikikuna.....	43
4.6/ Infiernu imanö kananpaq kashqanpita yachatsikikuna.....	54
4.7/ Mushuq patsa imanö kananpaq kashqanpita yachatsikikuna.....	65

Quechua del Callejón de Huaylas y las Vertientes, Ancash

Asociación Alli Willaqui

Asociación Alli Willaqui  
Jirón Caraz 842  
Huaraz, Ancash, Perú  
RUC: 20530795986

Segunda edición revisada, febrero 2021

Série de Estudios Bíblicos:  
**Teyta Diospa Alli Willak'ininta Yachakushun**  
(Aprendamos el Mensaje de Dios)

Quechua del Callejón de Huaylas y las Vertientes  
Ancash, Perú

Por Mark E. Bean Reeves

Las citas bíblicas en quechua vienen de:  
TEYTA DIOSPA WILLAK'ININ

Las Sagradas Escrituras en el quechua hablado en  
el Callejón de Huaylas y las Vertientes, Ancash, Perú

Publicado: 2007, 2008, 2019, Liga Bíblica del Perú

Texto: © 2007, 2008, 2019, Wycliffe Bible Translators, Inc., Orlando,  
FL 35862-8200 USA ([www.Wycliffe.org](http://www.Wycliffe.org))

Las citas bíblicas en castellano vienen de la versión Reina-Valera  
Revisada (1995).

Miami: Sociedades Bíblicas Unidas, 1998.

Se puede descargar este estudio y otros en:

[www.labibliaenquechuaancashyhuanuco.org](http://www.labibliaenquechuaancashyhuanuco.org).

## 4.1/ Qeshyapita yachatsikikuna

Himnukuna: 3, 13, 20, 118

### LECTURA BÍBLICA: SANTIAGO 5.14–16

#### YACHATSIKIPA QALLANAN

Qeshyarnin wakin nunakuna yarpäyan Teyta Diosnintsik castiguëkashqantam. Jesucristuman creyikuq mayinkuna qeshyayaptinmi yarpäyan jutsata rurayashqanpita qeshyëkäyashqanta. Nunakuna tsënö yarpäyaptinpis manam llapantsu qeshyayan jutsata rurayashqanpita.

Tsëmi kanan yachakushun:

- I. Nuna imapita qeshyanqanta,
- II. Jampikushqantsik alli kanqanta,
- III. Jesucristuman creyikushqana këkar qeshyar imata ruranapaq kanqanta.

### 4.1 La enfermedad

#### LECTURA BÍBLICA: SANTIAGO 5.14–16

##### INTRODUCCIÓN

Cuando viene una enfermedad, algunos piensan que Dios los está castigando. Y cuando un creyente se enferma piensan que Dios lo está castigando por sus pecados. Aunque piensen así, no todos se enferman por causa de sus pecados. Vamos a aprender (1) por qué se enferma una persona, (2) la medicina es buena y (3) qué hacer cuando un creyente se enferma.

##### I. POR QUÉ SE ENFERMA UNA PERSONA

###### A. A veces nos enfermamos porque no nos cuidamos.

A veces nos enfermamos con una enfermedad contagiosa, o por estar tristes, por estar asustados, por no lavarnos las manos antes de comer, por el frío, por comer comida avinagrada (descompuesta), por no dormir bien, por mojarnos en la lluvia, y por otras causas.

## I. NUNA IMAPITA QESHYANQAN

### A. Wakin qeshya këkan desmandakushqantsikpitam.

Abësis qeshyantsik muyakuq qeshyapita, llakikushqantsikpita, colerakushqantsikpita, ishkishqantsikpita, makintsikta mana paqakurir mikushqantsikpita, alalëpita, puchqushqa mikita mikushqantsikpita, shumaq mana punushqantsikpita, tamyä oqumashqantsikpita, rakcha yakuta upushqantsikpita y mas imallapitapis.

#### ¿Imanirtaq mana desmandakushwantsu?

1 Corintios 6.19

¿Manaku musyayanki Teyta Dios qoyäshushqëki Espíritu Santu tärashqan templu kayashqëkita? Tsënö këkaptinqa cuerpikikuna manam qamkunapatsu, sinöqa Teyta Diospam.

Käyitsiki: Espíritu Santu tärashqan templu këkarqa shumaq cuidakushun mana qeshyanantsikpaq. Tsëmi upyanantsiktsu, cigärruta chupanantsiktsu, jukwan jukwan punukunantsiktsu, ni desmandakunantsiktsu.

#### ¿Porqué no debemos descuidarnos?

1 Corintios 6.19

¿O ignoráis que vuestro cuerpo es templo del Espíritu Santo, el cual está en vosotros, el cual habéis recibido de Dios, y que no sois vuestros?,

**Explicación:** Como nuestros cuerpos son el templo del Espíritu Santo, debemos cuidarnos para no enfermarnos. Por eso no tomamos licor, no fumamos, no cometemos pecados sexuales y no nos descuidamos.

### B. A veces la enfermedad es causada por Satanás.

1. ¿A quiénes sanó Jesucristo?

Hechos 10.38

cómo Dios ungió con el Espíritu Santo y con poder a Jesús de Nazaret, y cómo este anduvo haciendo bienes y sanando a todos los oprimidos por el diablo, porque Dios estaba con él.

## YARPAKACHÄNANTSIKPAQ Y DIOSTA MAÑAKUNANTSIKPAQ:

¿Listuku këkanki mushuq patsaman chänëkipaq? Manam musyantsiktsu imë wanunantsikpaq kaqta ni imë Jesucristo kutimunanaq kashqantapis. Jesucristuta manaraq chaskikurqa juklla chaskiki. Tsëpita pë munashqannö kawë mushuq patsaman qampis chänëkipaq.

Apocalipsis 21.4 yachakushqëki textuta juk papelman qellqanki.

#### PARA PENSAR Y ORAR:

¿Está listo para llegar a la tierra nueva No sabemos cuándo vamos a morir ni cuándo va a regresar Jesucristo. Así que, si todavía usted no ha aceptado a Jesucristo, debe aceptarlo en este momento. Después, sabiendo que va llegar a la tierra nueva, debe vivir como Dios quiere.

Escriba de memoria las palabras de Apocalipsis 21.4.

**KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:**

1. Yachakurquntsik mushuq ciëlu mushuq patsa kananpaq kashqantam.
2. Yachakurquntsik mushuq patsaman pï chänanpaq kashqantam.
3. Yachakurquntsik mushuq patsachö imanö kanantsikpaq kashqantam.

**YACHAKUNANTSIKPAQ KAQ TEXTU: APOCALIPSIS 21.4**

Pëkunata shoqarmi weqinkunatapis pitsanqa. Wanïpis, waqakïpis, llakikïpis y jipakïkunapis manam kanqanatsu. Tsëkunaqa llapanmi ushakanqa.

## 6. ¿Cómo viviremos en la tierra nueva?

*Apocalipsis 7.16-17*

16 Ya no tendrán hambre ni sed, y el sol no caerá más sobre ellos, ni calor alguno, 17 porque el Cordero que está en medio del trono los pastoreará y los guiará a fuentes de aguas vivas. Y Dios enjugará toda lágrima de los ojos de ellos».

*Apocalipsis 21.4*

Enjugará Dios toda lágrima de los ojos de ellos; y ya no habrá más muerte, ni habrá más llanto ni clamor ni dolor, porque las primeras cosas ya pasaron.

**REPASO:**

1. Hemos aprendido que habrá cielos nuevos y tierra nueva.
2. Hemos aprendido quiénes llegarán a la tierra nueva.
3. Hemos aprendido cómo estaremos en la tierra nueva.

**TEXTO PARA MEMORIZAR: APOCALIPSIS 21.4**

Enjugará Dios toda lágrima de los ojos de ellos; y ya no habrá más muerte, ni habrá más llanto ni clamor ni dolor, porque las primeras cosas ya pasaron.

**B. Wakin qeshya këkan Satanáspitam.**

## 1. ¿Pï qeshyatsishqan nunakunataq Jesucristo kachakätsirqan?

*Hechos 10.38*

Tsë witsanmi Nazaret markapita Jesús mandakuq kananpaq Espiritu Santuta Teyta Dios pëman kachamurqan. Teyta Dios yanapaptinmi markan markan Jesús purirqan allikunata rurar y diablu qeshyatsishqan nunakunata kachakätsir.

Käyitsiki: Satanáspa juk kaq shutinmi diablu.

## 2. Qoruyashqa warmita rikarnin ¿pï qeshyatsir jipatsinqantataq Jesucristo nirqan?

*San Lucas 13.16*

Kë warmiqa Abrahampita miraqmi. ¡Allaw! Chunka puwaq watam Satanás jipatsishqa. Tsënö këkaptinqa ¿manaku jamakï junaqchöpis kachakätsiman?

## 3. ¿Llapan qeshyatsuraq Satanáspita këkan?

*San Marcos 1.32-33*

<sup>32</sup> Patsa tutapëkaptinnam llapan qeshyaqkunata y supëkuna jipatsishqan nunakunatapis Jesúsman apayarqan. <sup>33</sup> Tsë markachö llapan nunakunam Jesús këkashqan wayi punkuman ëllukäyarqan.

**Explicación:** El diablo es otro nombre de Satanás.

## 2. ¿Por qué la mujer estaba corcovada?

*San Lucas 13.16*

Y a esta hija de Abraham, que Satanás había atado dieciocho años, ¿no se le debía desatar de esta ligadura en sábado?

## 3. ¿Toda enfermedad es causada por Satanás?

*San Marcos 1.32-33*

<sup>32</sup> Cuando llegó la noche, luego que el sol se puso, le llevaron a todos los enfermos y endemoniados. <sup>33</sup> Toda la ciudad se agolpó a la puerta.

Käyitsiki: Kë leyirinqantsikchömi käyitsimantsik tukiläya qeshyakuna jukläya kashqanta y supëkuna jipatsiptin qeshya jukläya kashqanta. Tsënö kaptinqa manam llapan qeshyatsu Satanáspita këkan.

### C. Wakin qeshya këkan Teyta Dios castigashqanpita.

#### 1. Teyta Dios castigaptin ¿imanötaq Elimas tikrarirqan?

*Hechos 13.9-11*

<sup>9</sup> Tsënö michaptinmi Saulo piñarqan. (Saulupa juk kaq shutinmi karqan Pablo.) Tsëmi rikarëkur Espíritu Santupa poderninwan <sup>10</sup> nirqan: “¡Qamqa diablu munashqanta rurarmi Teyta Diospa contran këkanki! ¿Imëyaqtaq nunakunata engañar Teyta Diospa willakuqnin tukunki? <sup>11</sup> Tsënö kashqëkipitam Teyta Diospa castigunwan wisku tikrarir juk tiempuyaq atsikyë patsata rikankitsu”. Tsënö niptinmi tsë hõra wisku tikrarirqan. Mëpapis ëwëta mana puëdirmi nunakunata rowakurqan janchayänapaq.

**Explicación:** Este texto nos enseña que los enfermos y los endemoniados son distintos. Así que no toda persona enferma está endemoniada.

#### C. A veces la enfermedad es por castigo de Dios.

##### 1. Por castigo de Dios, ¿cómo quedó Elimas?

*Hechos 13.9-11*

<sup>9</sup> Entonces Saulo, que también es Pablo, lleno del Espíritu Santo, fijando en él los ojos, <sup>10</sup> le dijo: —¡Lleno de todo engaño y de toda maldad, hijo del diablo, enemigo de toda justicia! ¿No cesarás de trastornar los caminos rectos del Señor? <sup>11</sup> Ahora, pues, la mano del Señor está contra ti, y quedarás ciego y no verás el sol por algún tiempo. Inmediatamente cayeron sobre él oscuridad y tinieblas; y andando alrededor, buscaba quien lo condujera de la mano.

##### 2. ¿Qué envió Dios sobre Israel?

*2 Samuel 24.15*

Entonces Jehová envió la peste sobre Israel, desde esa mañana hasta el tiempo señalado, y murieron setenta mil hombres del pueblo desde Dan hasta Beerseba.

#### 5. Mushuq Jerusalénchö ¿pipa qaqlantataq rikashun?

*Apocalipsis 22.3-4*

<sup>3</sup> Kë patsata Teyta Dios maldisishqa karpis tsë markataqa mananam maldisinqanatsu. Tsëchöqa Teyta Diospa y Achkaspa trönunmi këkanqa. Sirwiqninkunanam adoryanqa. <sup>4</sup> Tsëchömi Teyta Diospa qaqlanta rikäyanqa. Urkunkunachömi Teyta Diospa shutinpis qellqaranqa.

Käyitsiki: Teyta Diospa qaqlanta rikäyanqa nirqa pëta reqiyänapaq kashqantam nin.

#### 6. Mushuq patsachöqa ¿imanö kawakitaq kanqa?

*Apocalipsis 7.16-17*

<sup>16</sup> Pëkunaqa imëpis mananam mallaqäyanqanatsu ni yakunäyanqanatsu. Intipis pëkunata manam rupanqanatsu. Achachëpis mananam ajayätsiyanqanatsu. <sup>17</sup> Teyta Dios tärashqan trönu nöpanchö Achkasmi pëkunata mitsinqa. Imëpis mana yakunäyananpaqmi kawatsikuq yakuman pushanqa. Kikin Teyta Diosmi shoqar weqinkunatapis pitsanqa.

*Apocalipsis 21.4*

Pëkunata shoqarmi weqinkunatapis pitsanqa. Wanipis, waqakipis, llakikipis y jipakikunapis manam kanqanatsu. Tsëkunaqa llapanmi ushakanqa.

#### 5. En la nueva Jerusalén, ¿el rostro de quién veremos?

*Apocalipsis 22.3-4*

<sup>3</sup> Y no habrá más maldición. El trono de Dios y del Cordero estará en ella, sus siervos lo servirán, <sup>4</sup> verán su rostro y su nombre estará en sus frentes.

Explicación: Cuando dice que verán el rostro de Dios, quiere decir que lo conocerán.

### 3. Mushuq patsachö tärar ¿casakushuntsuraq?

*San Mateo 22.30*

Kawarimurqa manam pipis casakunqanatsu, sinöqa ciëluchö [Teyta Diospa] angelninkunanöllanam kayanqa.

### 4. ¿Imatataq Jesucristo alistékämun pëman markäkuqkunapaq?

*San Juan 14.1-3*

<sup>1</sup> Ama llakikuyëtsu. Teyta Diosmanpis y noqamanpis markäkuyë.

<sup>2</sup> Teytäpa wayinchöqa atskam cuartukuna këkan. Tsënö mana kaptinqa manam: ‘qamkunapaq alistaqmi ëwashaq’ niyaqmantsu karqan. <sup>3</sup> Ëwarir alistar usharirnam kutimushaq pushakuyänaqpaq. Noqa kanqächönäm qamkunapis kayämunki.

### III. CÓMO ESTAREMOS EN LA TIERRA NUEVA

#### 1. Cuando estemos en la tierra nueva, ¿quién vivirá con nosotros?

*Apocalipsis 21.3*

Y oí una gran voz del cielo, que decía: El tabernáculo de Dios está ahora con los hombres. Él morará con ellos, ellos serán su pueblo y Dios mismo estará con ellos como su Dios.

#### 2. ¿Qué haremos en la tierra nueva?

*Apocalipsis 22.3*

Y no habrá más maldición. El trono de Dios y del Cordero estará en ella, sus siervos lo servirán,

*2 Timoteo 2.12a*

si sufrimos, también reinaremos con él; si lo negamos, él también nos negará;

#### 3. En la tierra nueva, ¿nos casaremos?

*San Mateo 22.30*

pues en la resurrección ni se casarán ni se darán en casamiento, sino serán como los ángeles de Dios en el cielo.

#### 4. ¿Qué está preparando Jesucristo para nosotros?

*San Juan 14.1-3*

1 No se turbe vuestro corazón; creéis en Dios, creed también en mí. 2 En la casa de mi Padre muchas moradas hay; si así no fuera, yo os lo hubiera dicho; voy, pues, a preparar lugar para vosotros. 3 Y si me voy y os preparo lugar, vendré otra vez y os tomaré a mí mismo, para que donde yo esté, vosotros también estéis.

### 2. Israel nación nunakunata ¿imawantaq Teyta Dios castigarqan?

*2 Samuel 24.15*

Tsënam tsë junaq qoyapita qallëkur nishqan junaqyaq Danpita hasta Beersebayaq Israel nunakunata plägawan TEYTA DIOS castigarqan. Tsënö castigaptinmi qanchis chunka waranqa (70,000) nunakuna wanuyarqan.

### 3. Creyikuq mayintsikkunawan ¿pipa cuerpuntaq kantsik?

*1 Corintios 12.27*

Qamkunaqa Jesucristupa cuerpunmi kayanki. Jukniki juknikikunam tsëchö juk parti kayanki.

### 4. ¿Pikunataq Teyta Dios castiganqa?

*1 Corintios 11.27-29*

<sup>27</sup> Tsënö këkaptinqa pipis piñatsinakushqa o jutsata rurashqa këkar Santa Cënachö tantata mikur o vïnuta upurqa Jesucristo wanushqanta y yawarninta ramashqantam manakaqpaq churëkan. <sup>28</sup> Tsënö këkaptinqa imanö kawëkäyashqëkitapis shumaq yarpakachärrirraq tantata mikuyanki y vïnuta upuyanki. <sup>29</sup> Señor Jesucristupa cuerpunta mana respetar tantata mikuqta y vïnuta upuq kaqtaqa Teyta Diosmi castiganqa.

### 3. Los creyentes son el cuerpo ¿de quién?

*1 Corintios 12.27*

Vosotros, pues, sois el cuerpo de Cristo y miembros cada uno en particular.

### 4. ¿A quiénes castigará Dios?

*1 Corintios 11.27-29*

<sup>27</sup> De manera que cualquiera que coma este pan o beba esta copa del Señor indignamente, será culpado del cuerpo y de la sangre del Señor. <sup>28</sup> Por tanto, pruébese cada uno a sí mismo, y coma así del pan y beba de la copa. <sup>29</sup> El que come y bebe indignamente, sin discernir el cuerpo del Señor, juicio come y bebe para sí.

**Explicación:** Si tomamos la Santa Cena estando enojados o viviendo en pecado, la tomamos indignamente.

Käyitsiki: Llakitsinakushqa o jutsata rurashqa këkar Santa Cënachö tantata mikur o vïnuta upurqa Jesucristupa cuerpunta manakaqman churantsik.

### 5. ¿Imapaqtaq Teyta Diosnintsik qeshyawan castigamantsik?

1 Corintios 11.31-32

<sup>31</sup> Tsënö këkaptinqa imanö kawëkäyashqëkitapis shumaqraq yarpakachäyë. Teyta Dios munashqannö kawayaptikiqa manam castigayäshunkitsu. <sup>32</sup> Castigamarnintsikpis jutsa rurëta jaqirinantsikpaqmi willapämantsik. Tsënöpam jutsa ruraqkunata infiernuman jitëkurpis noqantsiktaqa jitamäshuntsu.

### D. Manam musyantsiktsu wakin qeshya imapita kashqantapis.

¿Kikinpa jutsanpitaku o tëtanpa o mamanpa jutsanpitaku nuna wisku yurikurqan?

San Juan 9.1-3

<sup>1</sup> Jerusalénchö Jesús purikarmi rikarqan yurikushqanpita patsa wisku nunata. <sup>2</sup> Tsëmi discipulunkuna tapuyarqan: “Rabí, ¿imanirtaq kë nuna wisku yurikushqa? ¿Kikinpa jutsanpitaku o mamäninpa y tëtanpa jutsanpitaku?” <sup>3</sup> Jesúsnam kënö nirqan: “Manam kikinpa ni mamäninpa ni tëtanpa jutsanpitatsu kë nuna wisku yurikushqa, sinöqa Teyta Dios kachakätsishqanta nunakuna musyayänapaqmi.

5. ¿Cuál es el propósito del castigo de Dios?

1 Corintios 11.31-32

31 Si, pues, nos examináramos a nosotros mismos, no seríamos juzgados; 32 pero siendo juzgados, somos castigados por el Señor para que no seamos condenados con el mundo.

### III. MUSHUQ PATSACHÖ IMANÖ KANANTSIKPAQ KANQAN

#### 1. Mushuq patsachöna kaptintsik ¿pitaq noqantsikwan kanqa?

Apocalipsis 21.3

Tsë höram wiyarirqä Teyta Diospa trönunpita qaparipa kënö nimuqta:

“¿Kananqa nunakuna kaqchönam Teyta Dios täranqa!  
Pëkunam kuyashqan nunakuna kayanqa.  
Kikin Teyta Diosmi pëkunawan kanqa....”

#### 2. ¿Imatataq nunakuna mushuq patsachö rurayanqa?

Apocalipsis 22.3

Kë patsata Teyta Dios maldishshqa karpis tsë markataqa mananam maldisinqanatsu. Tsëchöqa Teyta Diospa y Achkaspa trönunmi këkanqa. Sirwiqninkunanam adorayanqa.

Käyitsiki: Achkasqa Jesucristum këkan.

2 Timoteo 2.12a

Jipëta awantarqa pëwanmi mandakushun.

2. Según lo que dijo Jesucristo, ¿quiénes entrarán en el reino de los cielos?

San Mateo 7.21

No todo el que me dice: “¡Señor, Señor!”, entrará en el reino de los cielos, sino el que hace la voluntad de mi Padre que está en los cielos.

Explicación: El reino de los cielos y el reino de Dios son sinónimos. Ver, por ejemplo, San Mateo 19.23 y 24, donde Cristo no hace distinción entre los dos nombres. También se puede comparar San Mateo 11.11-12 con San Lucas 7.28; San Mateo 13.11 con San Marcos 4.11 y San Lucas 8.10; San Mateo 13.24 con San Marcos 4.26; San Mateo 13.31 con San Marcos 4.30 y San Lucas 13.18; San Mateo 13.33 con San Lucas 13.20; San Mateo 18.3 con San Marcos 10.14 y San Lucas 18.16; San Mateo 22.2 con San Lucas 13.29.

3. ¿Quiénes tendrán vida eterna?

San Juan 3.16

De tal manera amó Dios al mundo, que ha dado a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree no se pierda, sino que tenga vida eterna.

piñakuyan, qayapänakuyan, qarqunakuyan, sientitsinakuyan, <sup>21</sup> imbidiosu kayan, [nuna mayinta wanutsiyan,] machakillachö kakuyan, macharkur llutankunata rurayan y tsenöllum ima jutsatapis masta rurayan. Nöpata nishqänöllum kananpis niyaq: Tsenö kawaqkunaqa Teyta Diospa mandakininman manam chäyanqatsu.

## 2. ¿Pikunalla Teyta Diospa mandakininman yékuyänanpaqtaq Jesucristo nirqan?

*San Mateo 7.21*

Manam ‘Señor, Señor’ niyämänanllapitatsu ciéluchö këkaq Teytäpa Mandakininman yékuyanqa, sinöqa pë munashqannö kawaqkunallam.

## 3. ¿Pikuna wiñë kawëta tariyänanpaqtaq Jesucristo nirqan?

*San Juan 3.16*

Nunakunata alläpa kuyarmi japallan Tsurinta Teyta Dios kachamurqan. Tsëmi pipis pëman markäkuq kaqqa condenashqatsu kanqa, sinöqa wiñë kawëtam tarinqa.

## II. QUIÉNES VAN A LLEGAR A LA TIERRA NUEVA

Quando vivamos en la nueva tierra, estaremos en el reino de Dios y tendremos vida eterna. Entonces cuando los textos siguientes hablan del reino de Dios y de la vida eterna, entendemos que hablan de la nueva tierra.

### 1. ¿Quiénes no heredarán el reino de Dios?

*1 Corintios 6.9-10*

9 ¿No sabéis que los injustos no heredarán el reino de Dios? No os engaños: ni los fornicarios, ni los idólatras, ni los adúlteros, ni los afeminados, ni los homosexuales, 10 ni los ladrones, ni los avaros, ni los borrachos, ni los maldicientes, ni los estafadores, heredarán el reino de Dios.

*Gálatas 5.19-21*

19 Manifiestas son las obras de la carne, que son: adulterio, fornicación, inmundicia, lujuria, 20 idolatría, hechicerías, enemistades, pleitos, celos, iras, contiendas, divisiones, herejías, 21 envidias, homicidios, borracheras, orgías, y cosas semejantes a estas. En cuanto a esto, os advierto, como ya os he dicho antes, que los que practican tales cosas no heredarán el reino de Dios.

Käyitsiki: Kë nakë patsachö kawashqantsikyaqmi qeshyashun, desgraciapis pasamëshun y jipakikunapis kanqa. Jesucristo kutimuptinnam si ima jipakikunapis kanqanatsu.

## II. JAMPIKUSHQANTSİK ALLI KANQAN

### 1. Rey Ezequíassta ¿imanö jampiyänanpaqtaq Isaías nirqan?

*Isaías 38.21*

Ezequías kachakänanpaqmi Isaías kënö nirqan: “Higusta aqarkur reypa qerinman laqayë. Tsëwanmi kachakanqa”.

Käyitsiki: Ama yarpëshuntsu jampiki mana alli kashqanta. Rey Ezequías qeshyashqanpita alliyänanpaq profëta Isaías emplastuwan jampikunanpaqmi käyitsirqan. Tsenöllum noqantsikpaqpis jampiki alli këkan qeshyashqantsikpita alliyänantsikpaq.

### 2. Timoteo qeshyapakunqan rëkur ¿imataq nirqan apóstol Pablo?

*1 Timoteo 5.23*

Pacha nanëwan tsenölla qeshyarqa yakullata upukunëkipa rantin vñutapis ichikllataqa upurinki.

## D. A veces no sabemos por qué nos enfermamos.

**El hombre que nació ciego, ¿nació así por su propio pecado o por el pecado de sus padres?**

*San Juan 9.1-3*

1 Al pasar Jesús vio a un hombre ciego de nacimiento. 2 Y le preguntaron sus discípulos, diciendo: —Rabí, ¿quién pecó, este o sus padres, para que haya nacido ciego? 3 Respondió Jesús: —No es que pecó este, ni sus padres, sino para que las obras de Dios se manifiesten en él.

**Explicación:** Mientras vivimos en esta tierra nos enfermamos, nos ocurren desgracias y pasamos por sufrimientos. Pero cuando Jesucristo regrese ya no habrá sufrimiento.

Käyitsiki: Timoteo jampikunanpaq vñuta upushqannö noqantsikpis qeshyar jampikushun. Chakintsikman kasha yëkuptin jukllam jorquntsik. Jorquirir manam yarpantsiktsu llutanta rurëkashqantsikta. Tsënölla pipis qeshyar jampikuptin ama yarpëshuntsu llutanta rurëkashqanta. Tsëpinqa jampimänantsikpaq mëdicuman ëwashqapis allim këkan.

### 3. Qeshyar ¿mëdicukunallamantsuraq markäkushwan alliyätsimänantsikpaq?

2 Crónicas 16.12

Kima chunka isqun (39) watana rey këkaptinmi Asata chaki nanë tsarikurqan. Qeshyarpis TEYTA DIOSMAN manam markäkurqantsu, sinöqa mëdicukunallamanmi markäkurqan.

Käyitsiki: Mëdicukuna jampimashqapis ama mëdicukunallamanqa markäkushuntsu alliyänantsikpaq, sinöqa jampikurpis jampikushun Jesucristuman markäkikur.

## II. LA MEDICINA ES BUENA

### 1. ¿Qué recetó el profeta Isaías al rey Ezequías?

Isaías 38.21

Y había dicho Isaías: —Tomen una masa de higos y pónganla en la lлага, y sanará.

**Explicación:** No debemos pensar que el uso de remedios y medicinas es malo. El profeta Isaías le dijo al rey Ezequías que se curara con un emplasto. Para nosotros también la medicina es buena para curarnos.

### 2. ¿Qué le aconsejó el apóstol Pablo a Timoteo por causa de sus frecuentes enfermedades?

1 Timoteo 5.23

Ya no bebas agua, sino usa de un poco de vino por causa de tu estómago y de tus frecuentes enfermedades.

**Explicación:** Así como Timoteo usó el vino como remedio para sus enfermedades nosotros también podemos emplear la medicina. Cuando una espina entra al pie la sacamos enseguida. Cuando la sacamos, no pensamos que hacemos algo malo. De la misma manera, cuando alguien se enferma y toma medicina, no debemos pensar que hace mal. También ir al médico es bueno.

## II. MUSHUQ PATSAMAN PĪ CHÄNANPAQ KANQAN

Mushuq patsachö tärarqa Teyta Diospa mandakininchömi tärëshun. Tsëchömi wiñëpa kawashun. Tsëmi kë textukunachö Teyta Diospa Mandakininpaq y wiñë kawëpaq parlarqa mushuq patsachö kawanantsikpaq parlëkan.

### 1. ¿Pikunataq Teyta Diospa mandakininman yëkuyanqatsus?

1 Corintios 6.9–10

<sup>9</sup> ¿Manaku musyayanki jutsata ruraq nunakunaqa Teyta Diospa mandakininman mana yëkuyänanpaq kashqanta? Shumaq käyikuyë: fornicación jutsata ruraqkuna, idulukunaman markäkuqkuna, warminta o qowanta engañaqkuna, prostitütanö puriq jövinkuna, ollqupura warmiwannö punukuqkuna, <sup>10</sup> suwakuqkuna, ambiciösukuna, borrächukuna, wasarimakuna y sakyapakuqkunapis Teyta Diospa mandakininman manam yëkuyanqatsus.

Gálatas 5.19–21

<sup>19</sup> Llutan yarpëkunata ruraqkunaqa casakushqa këkarmi [jukwan jukwan purikuyan,] fornicación jutsata rurayan, melanëpaq kaqkunata rurayan, achachapäkurmi penqakëpaq jutsata rurayan, <sup>20</sup> idulukunatam adorayan, nuna mayintam brüjatsiyan, nuna mayintam chikiyan, liryakuyan, cëlanakuyan, imallapitapis

2 Pedro 3.13

Pero nosotros esperamos, según sus promesas, cielos nuevos y tierra nueva, en los cuales mora la justicia.

### 3. ¿Qué descenderá a la tierra nueva?

Apocalipsis 21.2

Y yo, Juan, vi la santa ciudad, la nueva Jerusalén, descender del cielo, de parte de Dios, ataviada como una esposa hermoseada para su esposo.

Explicación: Por costumbre decimos que viviremos en *el cielo* o en *la gloria* para siempre. Pero según la Biblia, los que han aceptado a Jesucristo vivirán en *la nueva tierra y la nueva Jerusalén*. Entonces, si oímos decir que viviremos en el cielo o en la gloria, debemos entender que se habla de la nueva tierra y la nueva Jerusalén.

## 2. Kë patsa y ciëlu ushakäriptin ¿imatap kanqa?

*Apocalipsis 21.1*

Tsëpitanam mushuq patsata y mushuq ciëluta rikarqä. Punta kaq ciëlupis y punta kaq patsapis manam karqannatsu. Y lamarpis mananam karqannatsu.

*2 Pedro 3.13*

Noqantsikqa Teyta Dios änikushqannöllum mushuq ciëlutawan mushuq patsata shuyäkikantsik. Tsëchöqa Teyta Dios munashqannömi llapanpis alli kanqa.

## 3. Mushuq patsaman ¿imatap urämünqa?

*Apocalipsis 21.2*

Tsënöllum [noqa Juan] rikarqä mushuq Jerusalén sagradu markatapis Teyta Diospa nöpanpita uräkämuqta. Tsë markam casakunanpaq mushuq ratashninkuna yakashqa shipashnö kuyëllapaq këkarqan.

Käyitsiki: Imëpis nintsik wanurir *ciëluchö o gloriachö* kawanantsikpaq kashqanta. Tsënö kaptinpis Bibliachö nimantsik Jesucristuta chaskikuqkuna *mushuq patsachö y mushuq Jerusalénchöpis* kawayänapaq kashqanta. Tsëmi ciëluchö o gloriachö kawanantsikpaq kashqanta nunakuna niyaptinga käyintsik mushuq patsachö y mushuq Jerusalénchö kawanantsikpaq kashqanta.

## I. HABRÁ CIELOS NUEVOS Y TIERRA NUEVA

### 1. ¿Qué pasará con los cielos y la tierra que existen ahora?

*2 Pedro 3.7a*

Pero los cielos y la tierra que existen ahora están reservados por la misma palabra, guardados para el fuego en el día del juicio...

### 2. Cuando los cielos y la tierra pasen, ¿qué habrá?

*Apocalipsis 21.1*

Entonces vi un cielo nuevo y una tierra nueva, porque el primer cielo y la primera tierra habían pasado y el mar ya no existía más.

## III. JESUCRISTUMAN CREYIKUSHQANA KËKAR QESHYAR IMATA RURANAPAQ KANQAN

### 1. Qeshyarqa ¿imatataq rurashwan?

*Santiago 5.14a*

Qamkunapita mëqëkikunapis qeshyarninqa Teyta Diosta mañakuyänapaq anciänukunata qayatsiyë.

Käyitsiki: Anciänukunaqa iglesiachö yachatsikuqkunam kayan (1 Timoteo 3.2).

### 2. Qayatsimushqa ¿imatataq rurayanman tsë anciänukuna?

*Santiago 5.14b*

Pëkunam Jesucristupa shutinchö aceitita peqëkikunaman jichamur kachakäyänëkipaq Teyta Diosta mañakuyanqa.

Käyitsiki: Aceiti manam poderyuqtsu nunakunata alliyätsinanpaq, sinöqa Teyta Diosmi. Aceitiwan llushirpis yarpantsik Teyta Dios alliyätsinanpaq poderyuq kashqantam.

### 3. Cuando nos enfermamos, ¿debemos confiar solamente en los médicos?

*2 Crónicas 16.12*

En el año treinta y nueve de su reinado, Asa enfermó gravemente de los pies, pero en su enfermedad tampoco buscó a Jehová, sino a los médicos.

**Explicación:** Aunque los médicos nos tratan, no debemos confiar solamente en ellos, sino que debemos ir a los médicos confiando en Dios.

## III. QUÉ HACER CUANDO UN CREYENTE SE ENFERMA

### 1. Si nos enfermamos, ¿qué debemos hacer?

*Santiago 5.14a*

¿Está alguno enfermo entre vosotros? Llame a los ancianos de la iglesia...

### 2. Cuando llamamos a los ancianos de la iglesia, ¿qué harán ellos por nosotros?

*Santiago 5.14b*

...para que oren por él, ungiéndolo con aceite en el nombre del Señor.

**Explicación:** El aceite no tiene poder para sanar, sino Dios. Aunque los ancianos nos unjan con aceite, Dios es el que tiene el poder para sanar.

### 3. Anciänukuna llapan shonqunkunawan markäkur Teyta Diosnintsikta mañakuyaptinga ¿imatapq pasanqa?

*Santiago 5.15*

Llapan shonqunkunawan markäkur mañakuyaptinga Teyta Dios kachakätsiyäshunki. Jutsata rurashqa kayaptikipsis perdonëkuyäshunkim.

### 4. Mas ¿imatataq rurashwan qeshyashqantsikpita alliyänantsikpaq?

*Santiago 5.16*

Tsënö këkaptinqa jutsata rurashqa karqa markäkuq mayikita willar confesakuyë. Tsënölla jukniki juknikipaqpis Teyta Diosta mañakuyë. Tsënöpam qeshyayashqëkipita kachakäyanki. Teyta Dios munashqannö kawaq nuna mañakushqantaqa Teyta Dios wiyänmi.

Käyitsiki: Abësis qeshyantsik perdonanakita mana munarmi.

#### KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:

1. Yachakurquntsik wakin qeshya desmandakushqantsikpita kashqantam.
2. Yachakurquntsik wakin qeshya Satanäspita kashqantam.
3. Yachakurquntsik wakin qeshya Teyta Diospita kashqantam.

### 3. Cuando los ancianos oran con fe, ¿qué va a pasar?

*Santiago 5.15*

Y la oración de fe salvará al enfermo, y el Señor lo levantará; y si ha cometido pecados, le serán perdonados.

### 4. ¿Qué más debemos hacer si nos enfermamos?

*Santiago 5.16*

Confesaos vuestras ofensas unos a otros y orad unos por otros, para que seáis sanados. La oración eficaz del justo puede mucho.

**Explicación:** A veces nos enfermamos porque no queremos perdonar.

## 4.7/ Mushuq patsa imanö kananpaq kashqanpita yachatsikikuna

Himnukuna: 3, 32, 35, 90, 119

### LECTURA BÍBLICA: APOCALIPSIS 21.1–8

#### YACHATSIKIPA QALLANAN

Juk yachatsikichö yachakurquntsik Jesucristuman markäkuqkuna wanukur Diospa nöpanman chäyänanpaq kashqantam.

Kanannam yachakushun:

- I. Mushuq ciëlu y mushuq patsa kananpaq kanqanta,
- II. Mushuq patsaman pï chänanpaq kanqanta,
- III. Mushuq patsachö imanö kanantsikpaq kanqanta.

### I. MUSHUQ CIËLU Y MUSHUQ PATSA KANANPAQ KANQAN

#### 1. ¿Imataq pasanqa kë patsata, intita, killata y llapan qoyllurkunatapis?

*2 Pedro 3.7a*

Tsënöllum juiciu junaqchö Teyta Dios niptinlla kë patsa, inti, killa y llapan qoyllurkunapis ninawan ushakäyanqa.

### 4.7 La tierra nueva

#### LECTURA BÍBLICA: APOCALIPSIS 21.1–8

#### INTRODUCCIÓN

En una lección anterior aprendimos que los que han aceptado a Jesucristo van a llegar a la presencia de Dios cuando mueran. Ahora vamos a aprender (1) que habrá cielos nuevos y tierra nueva, (2) quiénes van a llegar a la tierra nueva y (3) cómo estaremos en la tierra nueva.

**YACHAKUNANTSIPAQ KAQ TEXTU: 1 TESALONICENSES 1.10**

Jina musyëkäyanmi Teyta Diospa Tsurin Jesucristo gloriapita kutimunanta shuyarëkäyashqëkita. Pëtam Teyta Dios wanushqanpita kawaritsimushqa. Pëmi juiciu junaqchö castigupita salvamëshun.

**YARPAKACHÄNANTSIPAQ Y DIOSTA MAÑAKUNANTSIPAQ:**

Teyta Diosnintsikpa nöpanman manam pipis jutsayuq nunakunaqa chäyanqatsu. Tsëmi gloriaman chäyänanpa rantin infiernuchö jipayanqa. Tsënö kaptin shumaq käyikushun Jesucristuta chaskikunantsikpaq. Tsënöpam jutsata rurashqantsikpita perdonashqa kar gloriaman chëshun. Tsëmi nuna mayintsikta Diospa willakininta willapëshun pëkunapis Jesucristuta chaskikur infiernuman mana qëkushqa kayänanpaq.

1 Tesalonicenses 1.10 yachakushqëki textuta juk papelman qellqanki.

**TEXTO PARA MEMORIZAR: 1 TESALONICENSES 1.10**

y esperar de los cielos a su Hijo, al cual resucitó de los muertos, a Jesús, quien nos libra de la ira venidera.

**PARA PENSAR Y ORAR:**

Ningún pecador puede llegar a la presencia de Dios. En vez de llegar a la gloria, los pecadores van a sufrir en el infierno. Entonces hay que decidir recibir a Jesucristo y así recibir el perdón para llegar a la gloria. También vamos a hablar del evangelio a nuestros prójimos para que ellos también reciban a Jesucristo y no vayan al infierno.

Escriba de memoria las palabras de 1 Tesalonicenses 1.10.

4. Yachakurquntsik jampikurpis Diosnintsikman markäkunantsik kashqantam.
5. Yachakurquntsik Jesucristuta chaskikuqkuna qeshyarnin imata rurayänanpaq kashqantam.

**YACHAKUNANTSIPAQ KAQ TEXTU: SANTIAGO 5.16A**

Tsënö këkaptinqa jutsata rurashqa karqa markäkuq mayikita willar confesakuyë. Tsënölla jukniki juknikipaqpis Teyta Diosta mañakuyë. Tsënöpam qeshyayashqëkipita kachakäyanki.

**REPASO:**

1. Hemos aprendido que a veces la enfermedad es causada porque no nos cuidamos
2. Hemos aprendido que a veces la enfermedad es causada por Satanás.
3. Hemos aprendido que a veces la enfermedad nos ataca como castigo de Dios.
4. Hemos aprendido que a veces no sabemos por qué nos enfermamos.
5. Hemos aprendido qué hacer cuando un creyente se enferma.

**YARPAKACHĀNANTSİKPAQ Y DIOSTA MAÑAKUNANTSİKPAQ:**

Jutsa rurashqanllapita pipis qeshyashqanta nunakuna yarpäyaptinpis manam jutsata rurashqantsikllapitatsu qeshyantsik, sinöqa abësis qeshyantsik desmandakushqantsikpita o mas imallapitapis. Tsënö kaptinpis jutsata rurashqa kar imaqa Teyta Diosta y nuna mayintsikta perdonta mañakushun. Nirkur juknintsikpaq juknintsikpaqpis Diosta mañakushun qeshyashqantsikpita alliyänantsikpaq. Qeshyar alläpar imaqa anciänukunata qayatsimushun Teyta Diosta mañakayämunanpaq.

Santiago 5.16a yachakushqëki textuta juk papelman qellqanki.

**TEXTO PARA MEMORIZAR: SANTIAGO 5.16A**

Confesaos vuestras ofensas unos a otros y orad unos por otros, para que seáis sanados.

**PARA PENSAR Y ORAR:**

Aunque la gente piense que nos enfermamos por nuestros pecados, no es siempre así, sino que a veces nos enfermamos porque nos descuidamos o por otra causa. Pero si hemos cometido pecado, debemos pedir perdón a Dios y a nuestro prójimo. Después debemos orar unos por otros para que Dios nos sane. Si nos enfermamos gravemente, debemos llamar a los ancianos de la iglesia para que nos unjan con aceite y oren a Dios por nosotros.

Escriba de memoria las palabras de Santiago 5.16a.

**KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSİKTA:**

1. Yachakurquntsik jutsa ruraq nunakunata Teyta Dios infiernuman jitëkunanpaq kashqantam.
2. Yachakurquntsik Teyta Diosnintsik nunakunata infiernuman juklla jitëkunanpa rantinqa jutsa rurëta jaqirinanta shuyarëkashqantam.
3. Yachakurquntsik infiernuchö manaraq jitëkushqa kar Diosta mana cäsukuqkuna Hadeschö jipayashqantam.
4. Yachakurquntsik infiernuchö imëpis mana upiq nina kashqantam.
5. Yachakurquntsik infiernu pasëpa paqas kashqantam.
6. Yachakurquntsik Satanáspaq y supëkunapaq infiernu alistashqa kashqantam.
7. Yachakurquntsik Jesucristuta mana chaskikuqkuna kawarimurpis infiernuchö cuerpuntin imëyaqpis jipayänanpaq kashqantam.
8. Yachakurquntsik infiernuman mana ëwanantsikpaq Jesucristo salvamashqantsiktam.

**REPASO:**

1. Hemos aprendido que Dios va a echar al infierno a los que viven en pecado.
2. Hemos aprendido que Dios no echa inmediatamente a la gente al infierno, sino que espera que se arrepientan.
3. Hemos aprendido que antes de ser echados al infierno, los que no son salvos están en el Hades.
4. Hemos aprendido que en el infierno hay un fuego eterno.
5. Hemos aprendido que en el infierno hay tinieblas.
6. Hemos aprendido que el infierno está preparado para el diablo y sus ángeles.
7. Hemos aprendido que aun los que no han aceptado a Jesucristo van a resucitar, y después el alma y el cuerpo van a la destrucción eterna en el infierno.
8. Hemos aprendido que Jesucristo nos salva para no ir al infierno.

### 3. Wanuptin cuerpun ushakëkaptinqa ¿imanöpataq cuerpuntin nuna jipanqa infiernuchö?

*San Juan 5.29*

Allita ruraqkunaqa kawarirkamurmi wiñëpa kawayanqa. Mana allita ruraqkunaqa kawarimurpis infiernuman jitekushqam kayanqa.

### 4. Infiernuchö jiparnin nunakuna ¿imanötaq kayanqa?

*San Mateo 13.41-42*

<sup>41</sup> Juiciu junaqchömi angelninkunata Nunapa Tsurin kachamunqa jutsata ruratsiqkunata y jutsa ruraqkunatapis mandakininpita ëllikur <sup>42</sup> rawrakikaq ninaman jitekuyänapaq. Tsëchömi alläpa waqar kirunkunatapis ruchuchütsiyanca.

Käyitsiki: Infiernuchömi nunakuna kirunkunatapis ruchuchütsinqa pasëpa maläyasta pësakur nanatsikiwan jipakurnin.

### 5. ¿Pitaq salvamantsik infiernuman ëwanantsikpita?

*1 Tesalonicenses 1.10*

Jina musyëkäyanmi Teyta Diospa Tsurin Jesucristo gloriapita kutimunanta shuyarëkäyashqëkita. Pëtam Teyta Dios wanushqanpita kawaritsimushqa. Pëmi juiciu junaqchö castigupita salvamëshun.

#### 4. ¿Qué harán los que estarán en el infierno?

*San Mateo 13.41-42*

41 Enviará el Hijo del hombre a sus ángeles, y recogerán de su Reino a todos los que sirven de tropiezo y a los que hacen maldad, 42 y los echarán en el horno de fuego; allí será el lloro y el crujir de dientes.

**Explicación:** Crujirán los dientes por el sufrimiento extremo.

#### 5. Para no ir al infierno, ¿quién nos libra de la ira de Dios?

*1 Tesalonicenses 1.10*

y esperar de los cielos a su Hijo, al cual resucitó de los muertos, a Jesús, quien nos libra de la ira venidera.

## 4.2/ Qeshyaqkunata Jesucristo alliyätsishqanpita yachatsikikuna

Himnukuna: 3, 13, 20, 118

### LECTURA BÍBLICA: SAN JUAN 5.1-10

#### YACHATSIKIPA QALLANAN

Jesucristo kë patsachö purir atska qeshyaqkunatam alliyätsirqan. Tsënöllum apostolkunapis markan markan purir qeshyaqkunata alliyätsiyarqan. Kananpis pëman markäkuqkunataqa qeshyayaptin Diosnintsik alliyätsinmi.

Tsëmi kanan yachakushun:

- I. Qeshyaqkunata Jesucristo imanö alliyätsinqanta,
- II. Qeshyaqkunata apostolkuna imanö alliyätsiyancanta,
- III. Kë patsachö kanqantsikyaq wakin qeshyaqkunata Diosnintsik mana alliyätsinqanta.

### 4.2 Cómo Jesucristo nos sana

#### LECTURA BÍBLICA: SAN JUAN 5.1-10

#### INTRODUCCIÓN

Quando Jesucristo estaba en la tierra sanó a muchos enfermos. También sus apóstoles, andando de pueblo en pueblo, sanaron a muchos. En esta lección vamos a aprender (1) cómo Jesucristo sanó a los enfermos, (2) cómo los apóstoles sanaron y (3) mientras estamos en la tierra, Dios no sana a algunos.

#### I. CÓMO JESUCRISTO SANÓ A LOS ENFERMOS

##### 1. ¿Qué dijo Jesucristo cuando sanó a los dos ciegos?

*San Mateo 9.27-29*

27 Cuando salió Jesús, lo siguieron dos ciegos, diciéndole a gritos: —¿Ten misericordia de nosotros, Hijo de David! 28 Al llegar a la casa, se le acercaron los ciegos y Jesús les preguntó: —¿Creéis que puedo hacer esto? Ellos dijeron: —Sí, Señor. 29 Entonces les tocó los ojos, diciendo: —Conforme a vuestra fe os sea hecho.

## I. QESHYAQKUNATA JESUCRISTO IMANÖ ALLIYÄTSINQAN

### 1. Jesucristo ¿imanö nishpataq wiskukunata alliyätsirqan?

*San Mateo 9.27–29*

<sup>27</sup> Tsëpita Jesús ewkuptinmi ishkë wiskukuna pëpa qepanpa ëwar niyarqan: “¿Davidpa Tsurin Jesús, ankupëkalläyämë!” <sup>28</sup> Wayiman Jesús yëkuptinpis tsë wiskukuna qepantam qatiyarqan. Tsëmi Jesús kënö tapurqan: “¿Qamkuna creyiyankiku nawikikunata kachakätsinäpaq kashqanta?” Pëkunanam: “Awmi tëtë, creyilläyämë” niyarqan. <sup>29</sup> Tsënö niyaptinmi pëkunapa nawinkunata yatëkur Jesús kënö nirqan:

“Markäkayämushqëkipitam nawikikuna rikäyanqana”.

### 2. Marka mayinkuna pëman mana creyikuyaptin ¿ëka qeshyaqkunatataq Jesucristo alliyätsirqan?

*San Marcos 6.4–6*

<sup>4</sup> Jesúsnam nirqan: “Wakin markakunachö profëtata chaskiyaptinpis castankunaqa y marka mayinkunaqa manam chaskiyantsu”. <sup>5</sup> Tsënö mana chaskiyaptinmi ima milagrutapis tsë markachö ruraraqantsu, sinöqa juk ishkë qeshyaqkunallatam yatëkur kachakätsirqan. <sup>6</sup> Marka mayinkuna pëman mana markäkuyaptinmi Jesús alläpa llakirqan.

#### 2. Como no creyeron en él, ¿a cuántos enfermos de su pueblo sanó Jesucristo?

*San Marcos 6.4–6a*

<sup>4</sup> Pero Jesús les dijo: —No hay profeta sin honra sino en su propia tierra, entre sus parientes y en su casa. <sup>5</sup> No pudo hacer allí ningún milagro, salvo que sanó a unos pocos enfermos poniendo sobre ellos las manos. <sup>6</sup> Y estaba asombrado de la incredulidad de ellos.

#### 3. ¿Qué dijo Jesucristo cuando sanó al criado del centurión?

*San Mateo 8.13*

Entonces Jesús dijo al centurión: —Vete, y como creíste te sea hecho. Y su criado quedó sano en aquella misma hora.

## III. NUNA INFIERNUCHÖ IMANÖ KANANPAQ KANQAN

### 1. ¿Almanllaku o cuerpuntu in fiernuchö nuna jipanqa?

*San Mateo 10.28*

Ama mantsayankitsu pipis wanutsiyäshunëkipaq jurapäyähuptiki. Wanutsiyähurnikipis almëkitaqa manam wanutsinqatsu. Tsëpa rantinqa Teyta Diosta mantsakuyë. Pëqa puëdiqmi këkan pitapis almantawan in fiernuchö ushakätsinanpaq.

### 2. ¿Imëyaqtaq mana ankupäkuq nunakuna jipayanqa in fiernuchö?

*San Mateo 25.46a*

Tsëpitanam Jesús nirqan: “Tsë mana ankupäkuq nunakunaqa imëyaqpis castigashqam kayanqa. ...”

Käyitsiki: San Mateo 10.28-chö almantawan nunata in fiernuchö ushakätsinanpaq kashqanta niptin y San Mateo 25.46-chö imëyaqpis castigashqa kayänanpaq niptinqa käyintsik tsë ushakätsishqan imëpis mana ushashqanta, sinöqa in fiernuchö nuna imëyaqpis jipayänanpaq kashqantam.

#### 2. ¿Hasta cuándo será el castigo en el infierno?

*San Mateo 25.46a*

Irán estos al castigo eterno y los justos a la vida eterna.

**Explicación:** Cuando en San Mateo 10.28 dice que el alma y el cuerpo serán destruidos en el infierno, y cuando en San Mateo 25.46 dice que habrá castigo eterno en el infierno, entendemos que será una destrucción eterna que consiste en un castigo que nunca termina.

#### 3. Si después de la muerte el cuerpo ya está destruido, ¿cómo pueden el alma y el cuerpo ser destruidos en el infierno?

*San Juan 5.29*

y los que hicieron lo bueno saldrán a resurrección de vida; pero los que hicieron lo malo, a resurrección de condenación.

## 2. Mas ¿imanötaq infiernu?

*San Mateo 8.12*

Tsënö kaptinpis wakin nunakunaqa Teyta Diospa mandakininchö kawayänanpaq kashqanta yarparpis mantsëpaq tutapëman jitëkushqam kayanqa. Tsëchömi alläpa waqar kirunkunatapis uchuyanqa.

Käyitsiki: Infiernuchö nina rupaptinpis paqas pürum kakikan. Tsënö këkaptin manam nuna yarpashqannötsu infiernu kanqa, sinöqa mas mantsaripaqui. Infiernu paqas sitiü kashqanta nikan 2 Pedro 2.17-chö y Judas 13-chöpis.

## 3. ¿Pipaqtaq infiernu alistashqa këkan?

*San Mateo 25.41*

Itsuqninchö këkaq nunakunatanam ninqa: ‘¡Maldiciädukuna, nöpäpita witikuyë! ¡Diablupaq y angelninkunapaq alistashqa imëpis mana upiq ninaman ëwayë!

Käyitsiki: Diablupa angelninkunaqa supëkunam këkäyan.

### 2. ¿De qué otra manera describe Jesucristo al infierno?

*San Mateo 8.12a*

pero los hijos del reino serán echados a las tinieblas de afuera;

**Explicación:** Aunque hay fuego en el infierno, también hay tinieblas. Entonces el infierno no es un sitio que podemos imaginar, sino es más terrible. Otros versículos que dicen que hay tinieblas en el infierno son 2 Pedro 2.17 y Judas 13.

### 3. ¿Para quiénes está preparado el infierno?

*San Mateo 25.41*

Entonces dirá también a los de la izquierda: “Apartaos de mí, malditos, al fuego eterno preparado para el diablo y sus ángeles...”

**Explicación:** Los ángeles del diablo son los demonios.

## III. CÓMO ESTARÁ EL HOMBRE EN EL INFIERNO

### 1. ¿Solamente el alma o también el cuerpo del hombre será destruido en el infierno?

*San Mateo 10.28*

No temáis a los que matan el cuerpo pero el alma no pueden matar; temed más bien a aquel que puede destruir el alma y el cuerpo en el infierno.

## 3. Capitanpa sirwiqninta kachakätsir ¿imataq Jesucristo nirqan?

*San Mateo 8.13*

Capitantanam Jesús kënö nirqan: “Wayikiman kutiki. Markäkamushqëkinömi sirwishuqniki kachakashqana këkan”. Tsë höram capitanpa sirwiqnin kachakärirqan.

Käyitsiki: Manam kikin sirwiqnin markäkushqan rëkurtsu Jesucristo alliyätsirqan, sinöqa patronnin markäkushqan rëkurmi. Tsëmi abësis qeshyaq markäkuptin y abësis mañakuq markäkuptin Jesucristo alliyätsirqan.

## 4. ¿Qeshyaq nunatsuraq o Jesúsman apaqnin nunakunatsuraq Jesucristuman markäkuyarqan nunata alliyätsinanpaq?

*San Lucas 5.18-20; 24-25*

<sup>18</sup> Purita mana puëdiq nunata kirmawan nunakuna chäratsirnam Jesús pa nöpanman yëkatsita munayarqan. <sup>19</sup> Atskaq nunakuna kichkiyaptinmi punkupa yëkatsita puëdiyarqantsu. Tsëmi wayi jananman lloqaratsir wayi qatarapta kicharir kirmantawan Jesús pa nöpanman urätsiyarqan. <sup>20</sup> Tsë nunakuna pëman markäkuyashqanta musyarmi qeshyëkaq nunata Jesús kënö nirqan: “Lapan jutsëkipita perdonashqanam kanki”. ... <sup>24</sup> Nunapa Tsurinqa kë patsachö nunakunata perdonanapaq puëdiqmi këkan. Tsëtam kanan musyayanki”. Tsëpitanam purita mana puëdiq nunata kënö nirqan: “¡Sharkü! Kirmëkita aparkur

**Explicación:** Jesucristo sanó al criado, no por la fe del criado, sino por la fe del centurión. Así que Jesucristo sanó a veces por la fe del enfermo y a veces por la fe del que pidió sanidad para el enfermo.

### 4. ¿Quiénes confiaron en Jesús para sanar al paralítico: el paralítico o los que lo llevaron a Jesucristo?

*San Lucas 5.18-20; 24b-25*

<sup>18</sup> Sucedió que unos hombres que traían en una camilla a un hombre que estaba paralítico, procuraban entrar y ponerlo delante de él. <sup>19</sup> Pero no hallando cómo hacerlo a causa de la multitud, subieron encima de la casa y por el tejado lo bajaron con la camilla y lo pusieron en medio, delante de Jesús. <sup>20</sup> Al ver él la fe de ellos, le dijo: —Hombre, tus pecados te son perdonados. ... <sup>24</sup> ... dijo al paralítico—: A ti te

wayikiman ewki”.<sup>25</sup> Tsënam llapan rikarëkäyaptin tsë höra kachakashqana sharkurqan. Tsëpitanam kirmanta aparkur Teyta Diosta alabarnin wayinman ewkurqan.

### 5. Nunapa rinrinta Pedro pintiratsiptin ¿imataq ruraraqan Jesucristo?

*San Lucas 22.50-51*

<sup>50</sup> Tsënö nirmi juknin kaq discipulun sumo sacerdotipa sirwiqninpa allawka kaq rinrinta pintiriqpaq wallikurqan.

<sup>51</sup> Jesúsnam nirqan: “¡Ama tsëta rurayëtsu!” Tsëpitanam nunapa rinrinta kutirkatsir kachakäratsirqan.

Käyitsiki: Abësis pëman mana markäkuqkunatapis Jesucristo alliyätsirqanmi.

### 6. Leprawan qeshyëkaq nuna kachakänapaq mañakuptin ¿imataq Jesucristo nirqan?

*San Marcos 1.40-41*

<sup>40</sup> Juk kutinam leprawan qeshyëkaq nuna Jesús pa nöpanman qonqurikur nirqan: “Tëtë, munarninqa kachakëkatsillämë”.

<sup>41</sup> Tsënö rowakuptinnam Jesús ankuparnin yatëkur nirqan: “Munämi kachakashqa kanëkita”.

digo: Levántate, toma tu camilla y vete a tu casa. <sup>25</sup> Al instante se levantó en presencia de ellos, tomó la camilla en que estaba acostado y se fue a su casa glorificando a Dios.

5. Cuando Pedro cortó la oreja de un hombre, ¿qué hizo Jesucristo?

*San Lucas 22.50-51*

<sup>50</sup> Entonces uno de ellos hirió a un siervo del Sumo sacerdote y le cortó la oreja derecha. <sup>51</sup> Entonces, respondiendo Jesús, dijo: —Basta ya; dejad. Y tocando su oreja, lo sanó.

**Explicación:** A veces Jesucristo sanó aun a los que no confiaban en él.

6. Cuando el leproso le pidió que lo sanara, ¿qué dijo Jesucristo?

*San Marcos 1.40-41*

<sup>40</sup> Vino a él un leproso que, de rodillas, le dijo: —Si quieres, puedes limpiarme.

<sup>41</sup> Jesús, teniendo misericordia de él, extendió la mano, lo tocó y le dijo: —Quiero, sé limpio.

### 10. Mas ¿imanö nunakunataq infiernuman jitëkushqa kayanqa?

*Apocalipsis 21.8*

Noqapita penqakuqkunataqa, mana markäkamuqkunataqa, jutsasapakunataqa, wanutsikuqkunataqa, fornicación jutsata ruraqkunataqa, brüjukunataqa, idulukunata adoraqkunataqa y ulikuqkunataqa azufriyuq nina rupëkaq qochamanmi jitëkushaq. Tsë nina qochaqa ishkë kaq wanimi këkan.

Käyitsiki: Fornicación jutsaqa këkan warminllawan o qowanllawan kakunanpa rantin jukwan kakushqan, wätakunawan kakushqan, ollqupura kakushqan, warmipura kakushqan, prostitütawan kakushqan, castanwan kakushqan y jukwan jukwan kakushqanpis.

## II. INFIERNU IMANÖ KANANPAQ KANQANPIS

### 1. Infiernuchö ¿imataq këkan?

*San Mateo 18.8*

Tsëmi makiki o chakiki jutsata ruratsiyëshuptiki roqurir jitariyë. Imëpis mana upiq ninaman ishkë chakiyuq o ishkë makiyuq jitëkushqa kayänëkipa rantinqa mas allim kanman juk chakiyuqllapis o juk makiyuqllapis Teyta Diospa nöpanman chäyaptiki.

## II. CÓMO ES EL INFIERNO

1. ¿Cómo describe Jesucristo el infierno?

*San Mateo 18.8*

Por tanto, si tu mano o tu pie te es ocasión de caer, córtalo y échalo de ti: mejor te es entrar en la vida cojo o manco, que teniendo dos manos o dos pies ser arrojado en el fuego eterno.

## 8. Nunakunata juzguëta usharirqa ¿mëmantaq wanitapis Hadestapis jitëkurqan?

*Apocalipsis 20.14*

Tsëpitanam wanitapis Hadestapis nina qochaman jitëkurqan. Tsë nina qochaqa ishkë kaq wanimi këkan.

Käyitsiki: Nina qochapaq parlarqa infiernupaqmi parlëkan. Wanitapis Hadestapis nina qochaman jitëkushqanta nirqa wani manana kananpaq kashqantam nikan.

## 9. Tsëpita ¿mëqan nunakunataq nina qochaman jitëkurqan?

*Apocalipsis 20.15*

Tsëmanmi Libru de la Vidachö shutinkuna mana qellqaraq kaq nunakunatapis jitëkurqan.

### 7. ¿A quiénes juzgó Dios?

*Apocalipsis 20.13*

El mar entregó los muertos que había en él, y la muerte y el Hades entregaron los muertos que había en ellos, y fueron juzgados cada uno según sus obras.

### 8. Después de juzgar a los muertos, ¿a dónde lanzó Dios a la muerte y el Hades?

*Apocalipsis 20.14*

La muerte y el Hades fueron lanzados al lago de fuego. Esta es la muerte segunda.

**Explicación:** Cuando habla del lago de fuego, habla del infierno. Cuando dice que arrojó a la muerte y el Hades al lago de fuego, dice que ya no habrá muerte.

### 9. Después de eso, ¿a quiénes arrojó al lago de fuego?

*Apocalipsis 20.15*

El que no se halló inscrito en el libro de la vida, fue lanzado al lago de fuego.

### 10. ¿Quiénes tendrán parte en el lago de fuego?

*Apocalipsis 21.8*

Pero los cobardes e incrédulos, los abominables y homicidas, los fornicarios y hechiceros, los idólatras y todos los mentirosos tendrán su parte en el lago que arde con fuego y azufre, que es la muerte segunda.

**Explicación:** Un fornicario es una persona que comete adulterio, que tiene relaciones sexuales fuera del matrimonio, que tiene relaciones sexuales con animales, entre hombres, entre mujeres, con prostitutas, con personas de su familia extendida y con varias personas.

Käyitsiki: Jesucristo kawashqan witsan nunakuna yarpäyarqan leprawan qeshyaqkuna jutsata rurayashqanpita qeshyëkäyashqantam. Tsëmi leprawan qeshyëkaq nuna Jesucristuwan tinkur yarparqan mana ancupashqanta. Tsënö yarpaptinpis Jesucristo ancupar pëta alliyätsirqan. Tsë nunata Jesucristo ancupashqannömi noqantsiktapis Jesucristo ancupämantsik.

## 7. Betesda pözuchö purita mana puëdiq nunata Jesucristo kachakaratsir ¿imataq nirqan?

*San Juan 5.14*

Tsëpitanam templupa patiunchö tsë kachakätsishqan nunawan Jesús tinkurir kënö nirqan: “Kachakashqana këkarqa amana jutsata rurankinatsu. Paqtam mas peor imapis pasashunkiman”.

## 8. ¿Imanötaq qeshyaqkunata Jesucristo alliyätsirqan?

*San Lucas 4.40*

Inti jeqëkaptinnam tukiläya qeshyawan qeshyaqkunata Jesúsman apayarqan. Jesúsnam jukllëllapayan pëkunaman makinta churar llapanta kachakätsirqan.

*San Mateo 12.13*

Tsëpitanam makin tsakishqa nunata kënö nirqan: “¡Makikita pallari!” Pallarkuptinnam juk kaq makinnö sänuna tikrarirqan.

**Explicación:** En los tiempos de Jesucristo la gente pensaba que los leprosos estaban enfermos por su pecado. Por eso cuando el leproso se encontró con Jesucristo pensó que no lo iba a sanar. No obstante, Jesucristo le tuvo compasión y lo sanó. A nosotros también Jesucristo nos tiene compasión.

### 7. Después de sanar al enfermo en el estanque de Betesda, ¿qué le dijo Jesucristo?

*San Juan 5.14*

Después lo halló Jesús en el Templo y le dijo: —Mira, has sido sanado; no peques más, para que no te suceda algo peor.

Käyitsiki: Qeshyaqta alliyätsinanpaq manam siempretsu Jesucristo makinta qeshyaqpa jananman churarqan, sinöqa abësis “alliyashqanam kanki” nirqanllam.

## II. QESHYAQKUNATA APOSTOLKUNA IMANÖ ALLIYÄTSIYANQAN

### 1. Yurishqanpita patsa ishkan chakin wanushqa nunata alliyäratsir ¿kikinpa poderninwan alliyätsishqantatsuraq apóstol Pedro nirqan?

*Hechos 3.12-13a*

<sup>12</sup> Chäriyaptinnam Pedro kënö nirqan: “Israel nunakuna, ¿imanirtaq noqakunata rikapëkäyämanki? ¿Imanirtaq yarpäyanki kikikuna poderyuq kar o Teyta Dios munashqannö kawaq kar kë nunata kachakätsiyashqäta? <sup>13</sup> “Abrahampa, Isaacpa, Jacobpa y unë castantsikkunapa Diosninmi sirwiqnin Jesústa churashqa llapanpitapis mas mandakuq kananpaq. ...”

Käyitsiki: Manam markäkuq nunatsu qeshyaqta alliyätsinanpaq poderyuq këkan, sinöqa Jesucristullam poderyuq këkan pitapis alliyätsinanpaq.

### 8. ¿Cómo sanó Jesucristo a los enfermos?

*San Lucas 4.40*

Al ponerse el sol, todos los que tenían enfermos de diversas enfermedades los traían a él; y él, poniendo las manos sobre cada uno de ellos, los sanaba.

*San Mateo 12.13*

Entonces dijo a aquel hombre: —Extiende tu mano. Él la extendió y le fue restaurada sana como la otra.

**Explicación:** Jesucristo no siempre tocó a los enfermos para sanarlos, sino que a veces solamente habló.

### 5. ¿Mas imatataq Juan rikarqan?

*Apocalipsis 20.12a*

Tsënöllum rikarqä wanuq nunakuna, yachaqpis mana yachaqpis, Teyta Diospa nöpanchö shëkäyaqta.

### 6. ¿Imata rikartaq nunakunata Teyta Dios juzgarqan?

*Apocalipsis 20.12b*

Tsëpitanam librukunata kichar Libru de la Vídatapis Teyta Dios kicharirqan. Tsë librukunata rikëkurmi rurënkunamannö nunakunata juzgarqan.

### 7. Teyta Dios juzgashqan nunakunaqa ¿pikunataq kayarqan?

*Apocalipsis 20.13*

Tsë höräm lamarpis, wanïpis y Hadespis pëkunachö wanushqakunata entregayarqan juzgashqa kayänanpaq. Llapantam rurënkunamannö Teyta Dios juzgarqan.

### 4. Cuando por revelación Juan vio a Dios sentado en el trono, ¿había la tierra y el cielo?

*Apocalipsis 20.11*

Vi un gran trono blanco y al que estaba sentado en él, de delante del cual huyeron la tierra y el cielo y ningún lugar se halló ya para ellos.

**Explicación:** Como la tierra va a desaparecer, sabemos que el infierno no está en la tierra. Aunque no sabemos dónde está, Dios en su palabra nos dice que el infierno existe.

### 5. ¿Qué más vio Juan?

*Apocalipsis 20.12a*

Y vi los muertos, grandes y pequeños, de pie ante Dios.

### 6. ¿A base de qué juzgó Dios a los muertos?

*Apocalipsis 20.12b*

Los libros fueron abiertos, y otro libro fue abierto, el cual es el libro de la vida. Y fueron juzgados los muertos por las cosas que estaban escritas en los libros, según sus obras.

### 3. Infiernuman manaraq jitëkuptin ¿mëchötaq kanqa Diosta mana cäsukuqkunapa almankuna?

*San Lucas 16.22-23*

<sup>22</sup> Lázaro wanukikuptinnash Abrahampa nöpanman angelkuna apayánaq. Tsënöllash kapuquyuq nuna wanuriptinpis pampariyánaq. <sup>23</sup> “Tsënash Hadeschö alläpa jipëkar kapuquyuq nuna karupita rikëkunaq Abrahampa nöpanchö Lázaro këkaqta...”

Käyitsiki: Hadesqa jutsanllachö wanuq nunakunapa almankuna jipëkäyashqan sitium.

### 4. Trönunchö Teyta Dios tëkaqta revelacionchö Juan rikaptin ¿kë patsapis ciëlupis kashqanllatsuraq këkäyanqa?

*Apocalipsis 20.11*

Tsëpitanam jatun yulaq trönunchö Teyta Dios tëkaqta rikarqä. Pëpa nöpanpitam kë patsapis y ciëlupis tsinkarirqan. Mananam mas karqannatsu.

Käyitsiki: Kë patsa ushakänapaq kaptinmi musyantsik kë patsa chöpinchö infiernu mana kashqanta. Mëchö kashqanta mana musyashqapis palabbranchömi Teyta Diosnintsik nimantsik infiernu kashqanta.

### 3. Antes de ser echadas al infierno, ¿dónde están las almas de los que no obedecen a Dios?

*San Lucas 16.22-23*

22 Aconteció que murió el mendigo, y fue llevado por los ángeles al seno de Abraham; y murió también el rico, y fue sepultado. 23 En el Hades alzó sus ojos, estando en tormentos, y vio de lejos a Abraham, y a Lázaro en su seno.

**Explicación:** El Hades es el sitio donde están las almas de los que mueren en pecado.

### 2. Qeshyaqkunata alliyätsinanpaq ¿imataq apóstol Pablo rurarqan?

*Hechos 28.8*

Tsëchömi Publiupa tétan disenteriawan y fiebriwan qopichö antsa jitarëkarqan. Tsëman Pablo yëkur Teyta Diosta mañakur yatëkuptinmi kachakärirqan.

*Hechos 14.8-10*

<sup>8</sup> Listra markachömi yurikushqanpita patsa cöju nuna tëkarqan. <sup>9</sup> Parlashqankunata wiyar këkaqta rikarmi Pablo tantiyarqan kachakänapaq Teyta Diosman markäkikashqanta. <sup>10</sup> Tsëmi qaparipa nirqan: “¡Sharkur shumaq shärë!” Tsënö niptinmi raslla sharkur purir qallëkurqan.

Käyitsiki: Qeshyaqta alliyätsinanpaq manam siempritsu apóstol Pablo makinta qeshyaqpa janaman churarqan. Wakin qeshyaqtaqa shimillapam alliyänanpaq nikuq.

## II. CÓMO LOS APÓSTOLES SANARON

### 1. Después de sanar al cojo, ¿dijo Pedro que lo sanó porque tenía poder propio?

*Hechos 3.12-13a*

12 Al ver esto Pedro, habló al pueblo: Israelitas, ¿por qué os admiráis de esto? ¿o por qué ponéis los ojos en nosotros, como si por nuestro poder o piedad hubiéramos hecho andar a este? 13 El Dios de Abraham, de Isaac y de Jacob, el Dios de nuestros padres, ha glorificado a su Hijo Jesús...”

**Explicación:** No es la persona que tiene fe la que sana al enfermo, sino Jesucristo que es el único que tiene poder para sanar.

### 2. ¿Qué hizo el apóstol Pablo para sanar a los enfermos?

*Hechos 28.8*

Y aconteció que el padre de Publio estaba en cama, enfermo de fiebre y de disentería. Pablo entró a verlo y, después de haber orado, le impuso las manos y lo sanó.

*Hechos 14.8-10*

<sup>8</sup> Cierta hombre de Listra estaba sentado, imposibilitado de los pies, cojo de nacimiento, que jamás había andado. <sup>9</sup> Este oyó hablar a Pablo, el cual, fijando en él sus ojos y viendo que tenía fe para ser sanado, <sup>10</sup> dijo a gran voz: —¡Levántate derecho sobre tus pies! Él saltó y anduvo.

**Explicación:** Para sanar a los enfermos, el apóstol Pablo no siempre impuso las manos, sino que a veces dio una orden.

### III. KË PATSACHÖ KANQANTSIKYAQ WAKIN QESHYAQKUNATA DIOSNINTSIK MANA ALLIYÄTSINQAN

Qeshyaqkunata alliyätsinanpaq apostolkunata Teyta Diosnintsiq yanaparpis manam llapanta alliyätsiyänapaqtu yanaparqan, sinöqa wakinllata alliyätsinanpaqmi yanaparqan. Kananmi musyashun apóstol Pabluwan puriqkunapis qeshyayashqanta.

#### 1. ¿Ima qeshyawantaq Timoteo qeshyarqan?

1 *Timoteo* 5.23

Pacha nanëwan tsënölla qeshyarqa yakullata upukunëkipa rantin vñutapis ichikllataqa upurinki.

Käyitsiki: Apóstol Pabluwan purirpis Timoteo pacha nanëwanmi qeshyarqan.

#### 2. ¿Pitataq apóstol Pablo jaqirirqan qeshyëkaqta?

2 *Timoteo* 4.20

Erastuqa quedakamushqa Corintuchömi. Y Trófimunam Miletuchö qeshyar quedakamushqa.

### III. MIENTRAS ESTAMOS EN LA TIERRA, DIOS NO SANA A ALGUNOS

Aunque Dios ayudó a los apóstoles para sanar enfermos, no les ayudó a sanar a todos, sino a algunos. Ahora vamos a ver que hasta los que andaban con el apóstol Pablo se enfermaron.

#### 1. ¿De qué enfermedad sufrió Timoteo?

1 *Timoteo* 5.23

Ya no bebas agua, sino usa de un poco de vino por causa de tu estómago y de tus frecuentes enfermedades.

**Explicación:** Aunque andaba con el apóstol Pablo, Timoteo sufrió de dolores de estómago.

#### 2. ¿A quién dejó enfermo el apóstol Pablo?

2 *Timoteo* 4.20

Erasto se quedó en Corinto, y a Trófimo dejó en Mileto, enfermo.

### I. JUTSATA RURAR KAWAQ NUNAKUNATA TEYTA DIOS INFIERNUMAN QËKUNANPAQ KANQAN

#### 1. Juzganan junaqchö ¿mëqan nunakunataq Teyta Dios alläpa piñakur castiganqa?

*Romanos* 2.5

Tsënö këkaptinpis rumi shonqu karmi jutsëkikunata jaqiriyankitsu. Tsëmi juzganan junaqchö Teyta Dios alläpa piñakur castigayäshunki.

Käyitsiki: Teyta Dios manam nunakuna piñakushqannötsu piñakun. Nunaqa llutallam imapitapis piñakun. Tsëmi piñarqa llutanta imatapis ruran. Teyta Diosmi piñarpis llutantaqa imatapis rurantsu.

#### 2. ¿Imanirtaq Teyta Dios jukllaqa jutsa ruraqkunata infiernuman jitëkuntsu?

*Romanos* 2.3–4

<sup>3</sup> Tsënö këkaptin ¿Teyta Diospa castigunpita qamkunapis safayankitsuraq? <sup>4</sup> Teyta Dios manaraq castigayäshuptiki ama yarpäyëtsu manana castigayäshunëkipaq kashqanta. Pëqa ankupäkuq, pacienciakuq y perdonakuq karmi jutsëkikunata jaqiriyänëkita shuyarëkan.

Käyitsiki: Diospa castigunpaq parlarqa infiernuchö nunakuna jipayänapaq kashqantam parlan.

#### 2. ¿Porqué Dios no echa inmediatamente al infierno a los que cometen pecado?

*Romanos* 2.3–4

3 Y tú, hombre, que juzgas a los que hacen tales cosas y haces lo mismo, ¿piensas que escaparás del juicio de Dios? 4 ¿O menosprecias las riquezas de su benignidad, paciencia y generosidad, ignorando que su benignidad te guía al arrepentimiento?

**Explicación:** Cuando habla del juicio de Dios, dice que Dios condenará al hombre para sufrir en el infierno.

## 4.6/ Infiernu imanö kananpaq kashqanpita yachatsikikuna

Himnukuna: 51, 74, 90, 112

### LECTURA BÍBLICA: ROMANOS 2.1–4

#### YACHATSIKİPA QALLANAN

Wakin nunakuna infiernu kashqanta mana creyiyaptinpis Teyta Diosnintsik palabrancho käyitsimantsik infiernu kashqanta. Tsëmi kanan yachakushun:

- I. Jutsata rurar kawaq nunakunata Teyta Dios infiernuman qëkunanpaq kanqanta,
- II. Infiernu imanö kananpaq kanqanta,
- III. Nuna infiernuchö imanö kananpaq kanqanta.

### 4.6 El infierno

#### LECTURA BÍBLICA: ROMANOS 2.1–4

##### INTRODUCCIÓN

Aunque algunos no creen en el infierno, Dios en su palabra nos dice que existe. Ahora vamos a aprender (1) que Dios va a echar al infierno a los que viven en pecado, (2) cómo es el infierno y (3) cómo estará el hombre en el infierno.

#### I. DIOS VA A ECHAR AL INFIERNO A LOS QUE VIVEN EN PECADO

1. ¿Qué tipo de personas acumulan para sí mismos castigo para el día del juicio?

*Romanos 2.5*

Pero por tu dureza y por tu corazón no arrepentido, atesoras para ti mismo ira para el día de la ira y de la revelación del justo juicio de Dios,

**Explicación:** Dios no se enoja como el hombre. El hombre a veces se enoja sin justificación y en su enojo puede hacer lo que no es justo. Aunque se enoja, Dios nunca hace lo injusto.

3. ¿Epafroditupaq imatataq Filipos markachö këkaq wawqikunata y panikunata apóstol Pablo willarqan?

*Filipenses 2.27*

Änirpis alläpam qeshyashqa. Antsänanpaqna këkaptinmi Teyta Dios ankupar kachakätsishqa. Tsënöpam alläpa mana llakikunäpaq noqatapis Teyta Dios ankupämashqa.

4. Kikinpis qeshyar ¿imapaqtaq apóstol Pablo rowakurqan?

*2 Corintios 12.8*

Tsë nanëpita jorqamänanpaqmi Señornintsikta kima kuti mañakurqä.

Käyitsiki: Jesucristuman markäkur musyantsik qeshyaqta alliyätsinanpaq poderyuq kanqanta. Tsënö kaptinpis manam siempriitsu qeshyaqta alliyätsin. Tsëmi Jesucristuta mandantsiktsu qeshyaqta alliyätsinanpaq, sinöqa mañakuntsikmi.

5. Alliyätsinanpa rantin ¿imataq apóstol Pabluta Diosnintsik nirqan?

*2 Corintios 12.9*

Mañakuptimi nimarqan: “Kuyanqaqllawan kushiki. Tsënö jipar kallpannaq kaptikiran poderniwan yanapashqëki”. Tsënö nimaptinmi tsë nanëwan jipar kallpannaq karpis kushikü. Kallpannaq kaptiran Jesucristo yanapëkaman.

3. ¿Qué dijo el apóstol Pablo a los hermanos de Filipos acerca de Epafrodito?

*Filipenses 2.27*

En verdad estuvo enfermo, a punto de morir; pero Dios tuvo misericordia de él, y no solamente de él, sino también de mí, para que yo no tuviera tristeza sobre tristeza.

4. Cuando él mismo se enfermó, ¿qué rogó al Señor el apóstol Pablo?

*2 Corintios 12.8*

respecto a lo cual tres veces he rogado al Señor que lo quite de mí.

**Explicación:** Cuando tenemos fe en Jesucristo sabemos que él tiene poder para sanar al enfermo. Sin embargo, no sana a todos. Por eso no ordenamos a Jesucristo que sane al enfermo, sino que se lo pedimos.

## 6. Nakaptinpis Jesucristo yanapëkashqanta musyar ¿imataq nirqan apóstol Pablo?

2 Corintios 12.10

Tsämi Jesucristo rëkur llakikütsu qeshyarpis, ashayämaptinpis, pishiparpis, chikiyämaptinpis y imanö jiparpis. Kallpannaq karpis kallpayuqmi këkä.

Käyitsiki: Noqantsiktapis qeshyashqantsikpita Diosnintsik juklla mana alliyätsimashqapis ama llakikushuntsu. Tsëpa rantinqa käyikushun qeshyashqapis Jesucristo yanapëkämashqantsikta.

## 7. Kë patsachö llapan qeshyaqkunata Teyta Dios mana alliyätsirpis mushuq patsachöqa ¿imanötaq kanqa?

Apocalipsis 21.3-4

<sup>3</sup> Tsë höram wiyarirqä Teyta Diospa trönunpita qaparipa kënö nimuqta:

“¿Kananqa nunakuna kaqchönam Teyta Dios täranqa!

Pëkunam kuyashqan nunakuna kayanqa.

Kikin Teyta Diosmi pëkunawan kanqa.

<sup>4</sup> Pëkunata shoqarmi weqinkunatapis pitsanqa.

Wanïpis, waqakïpis, llakikïpis y jipakïkunapis manam kanqanatsu.

Tsëkunaqa llapanmi ushakanqa”.

5. En vez de sanarlo, ¿qué le dijo el Señor al apóstol Pablo?

2 Corintios 12.9

Y me ha dicho: «Bástate mi gracia, porque mi poder se perfecciona en la debilidad». Por tanto, de buena gana me gloriaré más bien en mis debilidades, para que repose sobre mí el poder de Cristo.

6. Sabiendo que Jesucristo le ayudaba aun cuando sufría, ¿qué dijo el apóstol Pablo?

2 Corintios 12.10

Por lo cual, por amor a Cristo me gozo en las debilidades, en insultos, en necesidades, en persecuciones, en angustias; porque cuando soy débil, entonces soy fuerte.

## YACHAKUNANTSIKPAQ KAQ TEXTU: 2 CORINTIOS 5.10

Jesucristupa nöpanman chärishqam llapantsikta juzgamäshun. Kë patsachö kawashqantsikyaq allita o mana allita rurashqantsikpitam premiutapis o castigutapis chaskishun.

## YARPAKACHÄNANTSIKPAQ Y DIOSTA MAÑAKUNANTSIKPAQ:

Jesucristuta manaraq chaskikushqa karqa ¿imanöraq kanki juiciu finalchö? Jesucristuta chaskikushqa karqa ¿pë munashqannöku kawakikanki o manaku? Gloriachö premiuta chaskikur ¿imanöraq kushikushun!

2 Corintios 5.10 yachakushqëki textuta juk papelman qellqanki.

## TEXTO PARA MEMORIZAR: 2 CORINTIOS 5.10

Porque es necesario que todos nosotros comparezcamos ante el tribunal de Cristo, para que cada uno reciba según lo que haya hecho mientras estaba en el cuerpo, sea bueno o sea malo.

## PARA PENSAR Y ORAR:

Si todavía no has recibido a Jesucristo, ¿cómo estarías en el día del juicio? Si has aceptado a Jesucristo, ¿estás viviendo como él quiere o no? ¿Cómo nos gozaremos si recibimos un premio en el cielo!

Escriba de memoria las palabras de 2 Corintios 5.10.

## 10. Imatapis mana ganaq kaq sirwiqta ¿mëmantaq qarqurirqa?

San Mateo 25.30

Kë yarpënnaq sirwikuqta mantsëpaq tutapëman jitarkuyë. Tsëchömi alläpa waqar kiruntapis ruchuchütsinqa.

Käyitsiki: Tsënöllum Jesucristo munashqannö mana kawaq nunakunatapis infiernuman angelkuna qëkuyanqa.

### KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:

1. Yachakurquntsik Jesucristuman mana markäkuqkuna juiciu finalchö imanö kayänapaq kashqantam.
2. Yachakurquntsik Jesucristuman markäkuqkunapis juzgashqa kayänapaq kashqantam.
3. Yachakurquntsik pikuna premiukunata chaskiyänapaq kashqantam.
4. Yachakurquntsik qellëta chaskiq sirwiqkunaman iwalatsikïpa Jesucristo yachatsishqantam.

10. ¿A dónde echaron al siervo que no ganó nada con el dinero?

San Mateo 25.30

Y al siervo inútil echadlo en las tinieblas de afuera; allí será el lloro y el crujir de dientes”.

**Explicación:** De igual manera, los ángeles echarán al infierno a los que no viven como Jesucristo quiere.

#### REPASO:

1. Hemos aprendido cómo estarán los que no aceptan a Jesucristo en el juicio final.
2. Hemos aprendido que los que aceptan a Jesucristo también serán juzgados.
3. Hemos aprendido quiénes van a recibir una recompensa.
4. Hemos aprendido la parábola de los siervos que recibieron dinero.

### KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:

1. Yachakurquntsik pëman markäkuqkunata y mana markäkuqkunatapis Jesucristo alliyätsishqantam.
2. Yachakurquntsik wakin qeshyaqman makinta churar y wakinman mana churarpis Jesucristo alliyätsishqantam.
3. Yachakurquntsik Jesucristupa poderninwan pëpa apostolninkunapis qeshyaqkunata alliyätsiyashqantam.
4. Yachakurquntsik Jesucristuman markäkuqkunata apostolkuna wakinta alliyätsishqanta y wakinta mana alliyätsishqantam.
5. Yachakurquntsik apóstol Pablutapis qeshyashqanpita Teyta Diosnintsik mana alliyätsishqantam.
6. Yachakurquntsik qeshyashqapis Jesucristo noqantsikwan këkashqantam.
7. Yachakurquntsik mushuq patsachö qeshyapis mana kananpaq kashqantam.

**Explicación:** Nosotros también, aunque Dios no nos sane enseguida, no debemos ponernos tristes, sino que debemos entender que aun en nuestros sufrimientos Jesucristo nos da fuerza.

7. Aunque Dios no sane a todos los enfermos en esta tierra, ¿cómo será en la nueva tierra?

Apocalipsis 21.3-4

3 Y oí una gran voz del cielo, que decía: «El tabernáculo de Dios está ahora con los hombres. Él morará con ellos, ellos serán su pueblo y Dios mismo estará con ellos como su Dios. 4 Enjugará Dios toda lágrima de los ojos de ellos; y ya no habrá más muerte, ni habrá más llanto ni clamor ni dolor, porque las primeras cosas ya pasaron».

#### REPASO:

1. Hemos aprendido que Jesucristo sanó a los que confiaban en él y también a los que no confiaban en él.
2. Hemos aprendido que Jesucristo sanó a algunos poniendo sus manos sobre ellos, y sanó a otros tocarlos.

**YACHAKUNANTSIPAQ KAQ TEXTU: 2 CORINTIOS 12.9A**

Mañakuptimi nimarqan: “Kuyanqaqlawan kushiki. Tsënö jipar kallpannaq kaptikiran poderniwan yanapashqëki”.

**YARPAKACHÄNANTSIPAQ Y DIOSTA MAÑAKUNANTSIPAQ:**

Imëpis qeshyarqa alliyänantsipaq Diosman markäkurnin pëta mañakushun. Pëmi ankupäkuq y poderyuq këkan alliyätsimänantsipaq. Mañakushqantsiknö mana alliyätsimashqapis pëman markäkushun.

2 Corintios 12.9a yachakushqëki textuta juk papelman qellqanki.

3. Hemos aprendido que los apóstoles sanaron enfermos por el poder de Jesucristo.
4. Hemos aprendido que los apóstoles sanaron a algunos pero no a todos.
5. Hemos aprendido que Dios no sanó al apóstol Pablo.
6. Hemos aprendido que aunque nos enfermamos Jesucristo nos ayuda.
7. Hemos aprendido que en la nueva tierra ya no habrá enfermedad.

**TEXTO PARA MEMORIZAR: 2 CORINTIOS 12.9B**

Por tanto, de buena gana me gloriaré más bien en mis debilidades, para que repose sobre mí el poder de Cristo.

**PARA PENSAR Y ORAR:**

Cuando nos enfermamos debemos confiar en Dios y pedirle que nos sane. Él nos tiene compasión y tiene poder para sanarnos. Pero si no nos sana, debemos seguir confiando en él.

Escriba de memoria las palabras de 2 Corintios 12.9b.

**7. Imatapis mana ganaq kaq sirwiiqqa patronninta ¿imataq nirqan?**

*San Mateo 25.24–25*

<sup>24</sup> Juk talentu qellë chaskiq sirwikuqnash ninaq: ‘Tëtë, noqa musyämi mana ankupäkuq kashqëkita. Qamqa mana murushqëkipitam cosechanki. Mana uryashqëkipitam ëllunki.  
<sup>25</sup> Tsënö kaptikim mantsakurnin qellënikita pampëkurqä. Tëtë, këmi qellëniki. Kanqanllatam apamurqü’.

Käyitsiki: Qellëta pampaqnömi noqantsikpis këkantsik chaskishqantsikkunawan Dios munashqannö mana kawar.

**8. Imatapis mana ganaq kaq sirwiiqtaqa ¿imataq patronnin nirqan?**

*San Mateo 25.26–27*

<sup>26</sup> Patronninnash ninaq: ‘¿Qamqa mana markäküpaq qela sirwikuqmi kanki! Mana murushqäpita cosechashqäta musyëkarqa y mana uryashqäpita ëllushqäta musyëkarqa  
<sup>27</sup> qellëniita bancullamanpis churankiman karqan kutimur wachënintawan ëllunäpaq’.

**9. Imatapis mana ganaq kaq sirwiiqta ¿imatataq qochirqan?**

*San Mateo 25.28–29*

<sup>28</sup> “Tsëchö këkaq nunakunatanash kënö ninaq: ‘¿Tsararanqan qellëniita qochirkur qoykuyë chunka talentu qellë tsaraqta!  
<sup>29</sup> Markäküpaq kaqtaqa mastam qoykushaq. Mana markäküpaq kaqtaqa ichiklla katsinqantapis qochishaqmi. ...’

**8. ¿Qué dijo el patrón al siervo que no ganó nada?**

*San Mateo 25.26–27*

<sup>26</sup> Respondiendo su señor, le dijo: “Siervo malo y negligente, sabías que siego donde no sembré y que recojo donde no esparcí. <sup>27</sup> Por tanto, debías haber dado mi dinero a los banqueros y, al venir yo, hubiera recibido lo que es mío con los intereses.

**9. ¿Qué le quitaron al siervo que no ganó nada con el dinero?**

*San Mateo 25.28–29*

<sup>28</sup> Quitadle, pues, el talento y dadlo al que tiene diez talentos, <sup>29</sup> porque al que tiene, le será dado y tendrá más; y al que no tiene, aun lo que tiene le será quitado.

## 6. Ishkë talentu qellëta ganaq kaq sirwiqtaqa patronnin ñimataq nirqan?

*San Mateo 25.22-23*

<sup>22</sup> Tsënöllash ishkë talentu qellë chaskiq kaqpis ninaq: ‘Tëtë, ishkë talentu qellë jaqimashqëkiwanmi ishkë talentu mas qellëta ganarqü’. <sup>23</sup> “Patronninnash ninaq: ‘Alli sirwikuqmi kanki. Wallkallapitapis shumaq miratsishqëkipitam mas mandakuq kanëkipaq churashqëki. Wayïman yëkamï fiestata rurar kushikunantsikpaq’.

### 4. Cuando el patrón regresó, ¿qué arregló con sus siervos?

*San Mateo 25.19*

Después de mucho tiempo regresó el señor de aquellos siervos y arregló cuentas con ellos.

**Explicación:** También cuando Jesucristo regrese nos va a pedir cuentas de cómo hemos vivido con lo que nos dio.

### 5. ¿Qué dijo el patrón al siervo que ganó cinco talentos?

*San Mateo 25.20-21*

20 Se acercó el que había recibido cinco talentos y trajo otros cinco talentos, diciendo: “Señor, cinco talentos me entregaste; aquí tienes, he ganado otros cinco talentos sobre ellos”. 21 Su señor le dijo: “Bien, buen siervo y fiel; sobre poco has sido fiel, sobre mucho te pondré. Entra en el gozo de tu señor”.

**Explicación:** A nosotros también, si vivimos como Dios quiere con lo que hemos recibido de él, Jesucristo nos va a felicitar y nos va a dar una recompensa.

### 6. ¿Qué dijo el patrón al siervo que ganó dos talentos?

*San Mateo 25.22-23*

22 Se acercó también el que había recibido dos talentos y dijo: “Señor, dos talentos me entregaste; aquí tienes, he ganado otros dos talentos sobre ellos”. 23 Su señor le dijo: “Bien, buen siervo y fiel; sobre poco has sido fiel, sobre mucho te pondré. Entra en el gozo de tu señor”.

### 7. ¿Qué dijo al patrón el siervo que no ganó nada?

*San Mateo 25.24-25*

24 Pero acercándose también el que había recibido un talento, dijo: “Señor, te conocía que eres hombre duro, que siegas donde no sembraste y recoges donde no esparciste; 25 por lo cual tuve miedo, y fui y escondí tu talento en la tierra; aquí tienes lo que es tuyo”.

**Explicación:** Nosotros somos como el siervo que escondió el dinero en la tierra cuando no hacemos lo que Dios quiere con nuestras habilidades y bienes.

Kë cuadrachömi qellqarëkan Jesucristo alliyätsishqankuna y më textuchö tsë alliyätsishqankunapita leyinëkipaqpis.

Jesucristo alliyätsinqan	San Mateo	San Marcos	San Lucas	San Juan
Leprawan qeshyëkaqta Jesús kachakätsinqan	8.2-4	1.40-42	5.12-13	
Capitanpa sirwiqninta Jesús kachakätsinqan	8.5-13		7.1-10	
Pedrupa suegranta Jesús kachakätsinqan	8.14-15	1.30-31	4.38-39	
Juk nunapita supëkunata Jesús qarqunqan	8.28-34	5.1-15	8.27-35	
Purita mana puëdiq nunata Jesús kachakätsinqan	9.1-7	2.1-12	5.17-25	
Warmita kachakätsinqan y wamrata kawaritsinqan	9.18-25	5.21-43	8.40-56	
Ishkë wiskukunata Jesús kachakätsinqan	9.27-31			
Müduta Jesús kachakätsinqan	9.32-33			
Makin tsakishqa nunata jamakï junaqchö Jesús kachakätsinqan	12.9-14	3.1-6	6.6-11	
Supë wiskuyätsishqan müduyätsishqan nunata Jesús kachakätsinqan	12.22		11.14	
Genesarechö qeshyaqkunata Jesús kachakätsinqan	14.34-36	6.53-56		
Mana Israel warmipa wawanta Jesucristo kachakätsinqan	15.21-28	7.24-30		
Juk jövinta Jesús kachakätsinqan	17.14-18	9.14-29	9.37-43	
Ishkë wiskukunata Jesús kachakätsinqan	20.29-34	10.46-52	18.35-43	
Supë löcuyätsinqan nunata Jesús kachakätsinqan		1.21-28	4.31-37	
Mana wiyaq y mana parlaq nunata Jesús kachakätsinqan		7.31-37		
Betsaidachö wisku nunata Jesús kachakätsinqan		8.22-26		
Qoruyashqa warmita Jesús kachakätsinqan			13.11-13	

Jakapäkushqa nunata Jesús kachakätsinqan			14.1–4	
Leprawan qeshyaq chunka nunakunata Jesús kachakätsinqan			17.11–19	
Sumo sacerdotipa sirwiqninpa rinrinta pintiriqpaq Jesús kachakätsinqan			22.50–51	
Autoridäpa tsurinta Jesús kachakätsinqan				4.46–54

### 3. ¿Kiman sirwiqkunatsuraq qellëninta ganarqan?

*San Mateo 25.18*

Juk talentu qellë chaskiq kaqnash patsata uchkurir pampëkunaq.

### 4. Patronnin kutimur ¿imatataq mañarqan?

*San Mateo 25.19*

Patronnin unëta kutikurnash qellënin jaqinqanpita cuentata mañanaq.

Käyitsiki: Tsënöllum Jesucristo kutimur cuentata mañamäshun qaramashqantsikwan imanö kawashqantsikpita.

### 5. Pitsqa talentu qellëta ganaq kaq sirwiqtaqa patronnin ¿imataq nirqan?

*San Mateo 25.20–21*

<sup>20</sup> Pitsqa talentu qellë chaskiq kaqshi pitsqa talentu mas qellëta qoykur ninaq: ‘Tëtë, pitsqa talentu qellë jaqishqëkiwanmi pitsqa talentu masta ganarqü’. <sup>21</sup> “Patronninnash ninaq: ‘Alli sirwikuqmi kanki. Wallkallapitapis qellëta miratsishqëkipitam mas mandakuq kanëkipaq churashqëki. Wayïman yëkamï fiestata rurur kushikunantsikpaq’...”

Käyitsiki: Tsënöllum chaskishqantsikkunawan Dios munashqannö kawashqaqa Jesucristupis kushikur premiuta qaramäshun.

otros. Somos una bendición cuando ayudamos a los pobres, cuando proclamamos el evangelio y cuando ayudamos a nuestros prójimos de cualquier otra manera según la voluntad de Dios.

### 3. ¿Los tres siervos ganaron?

*San Mateo 25.18*

Pero el que recibió uno hizo un hoyo en la tierra y escondió el dinero de su señor.

## 2. Qellëta chaskirir tsë sirwiqkuna negociuta rurar ¿ëkamantaq ganarqan?

*San Mateo 25.16-17*

<sup>16</sup> Pitsqa talentu qellëta chaskiq kaqqa negociuta rurarshi pitsqa talentu masta gananaq. <sup>17</sup> Ishkë talentu qellë chaskiq kaqpis negociuta rurar ishkë talentu mas qellëtash gananaq.

Käyitsiki: Tsë sirwiqkuna negociuta rurashqannö noqantsikpis Jesucristo qaramashqantsik habilitänintsikkunawan, qellënintsikwan y mas imantsikkunawanpis pë munashqannö kawar wakin nunakunapaqpis bendición kantsik. Tsënö bendición kantsik waktsakunata yanapar, Diospa willakïninta willakur o imachöpis Teyta Dios munashqannö nuna mayintsikta yanaparmi.

### 3. ¿Quiénes recibirán una recompensa?

*San Mateo 10.41-42*

41 El que recibe a un profeta por cuanto es profeta, recompensa de profeta recibirá; y el que recibe a un justo por cuanto es justo, recompensa de justo recibirá. 42 Y cualquiera que dé a uno de estos pequeños un vaso de agua fría solamente, por cuanto es discípulo, de cierto os digo que no perderá su recompensa.

## IV. LA PARÁBOLA DE LOS SIERVOS QUE RECIBIERON DINERO

1. Cuando un hombre rico estaba listo para hacer un largo viaje, ¿cuánto dinero dio a sus siervos?

*San Mateo 25.14-15*

14 El reino de los cielos es como un hombre que, yéndose lejos, llamó a sus siervos y les entregó sus bienes. 15 A uno dio cinco talentos, a otro dos y a otro uno, a cada uno conforme a su capacidad; y luego se fue lejos.

**Explicación:** Un talento era equivalente a lo que un hombre ganaba trabajando durante veinte años. Así como el hombre dio dinero a sus siervos, Jesucristo nos da a nosotros habilidades, tiempo, dinero y otras cosas para vivir según su voluntad.

2. Cuando los siervos hicieron negocios con el dinero que habían recibido, ¿cuánto ganaron?

*San Mateo 25.16-17*

16 El que recibió cinco talentos fue y negoció con ellos, y ganó otros cinco talentos. 17 Asimismo el que recibió dos, ganó también otros dos.

**Explicación:** Así como los siervos ganaron dinero, cuando nosotros utilizamos nuestras habilidades, dinero y bienes como Dios quiere, somos una bendición para

## 4.3/ Wanur imanö kanantsikpaq yachatsikikuna

Himnukuna: 3, 119, 122, 132

### LECTURA BÍBLICA: 2 CORINTIOS 5.1-10

#### YACHATSIKIPA QALLANAN

Wanuyänapaq kashqanta musyarpis nunakuna manam musyayantsu wanur mëman chäyänanpaq kayashqanta. Jina manam käyikuyantsu jutsata ruraq karpis y jutsata mana ruraq karpis kawariyämunanpaq kayashqanta.

Kanan yachakushun:

- I. Jesucristo manaraq kutimuptin wanukur mëchö kanantsikpaq kanqanta,
- II. Jesucristo kutimuptin wanushqantsikpita kawarimunantsikpaq kanqanta,
- III. Mushuq cuerpuntsik imanö kananpaq kanqanta.

### 4.3 La muerte

#### LECTURA BÍBLICA: 2 CORINTIOS 5.1-10

#### INTRODUCCIÓN

Aunque las personas saben que van a morir, no saben a dónde llegarán después de la muerte. Además, no entienden que todos, los buenos y los malos, van a resucitar. Ahora vamos a aprender sobre los siguientes temas: (1) dónde estaremos si morimos antes del regreso de Jesucristo, (2) vamos a resucitar de la muerte cuando Jesucristo regrese y (3) cómo serán nuestros nuevos cuerpos.

#### I. DÓNDE ESTAREMOS SI MORIMOS ANTES DEL REGRESO DE JESUCRISTO

1. ¿Qué dijo Jesucristo para que no temamos a los que matan el cuerpo?

*San Mateo 10.28a*

No temáis a los que matan el cuerpo pero el alma no pueden matar;

## I. JESUCRISTO MANARAQ KUTIMUPTIN WANUKUR MËCHÖ KANANTSIKPAQ KANQAN

### 1. Wanutsikuqkunata mana mantsanantsikpaq ¿imataq Jesucristo nirqan?

*San Mateo 10.28a*

Ama mantsayankitsu pipis wanutsiyäshunëkipaq jurapäyähuptiki. Wanutsiyäshurnikipis almëkitaqa manam wanutsinqatsu.

### 2. Nöpanchö crucificarëkaq mana alli ruraq nunata ¿imataq nirqan Jesucristo?

*San Lucas 23.43*

Jesúsnam nirqan: “Rasunpam niq: Kanantämi paraísuchö noqawan këkanki”.

Käyitsiki: Tsëmi cuerpun pamparaptinpis almanqa Teyta Diospa nöpanman juklla ëwarqan.

### 2. ¿Qué le dijo Jesucristo al ladrón que estaba crucificado a su lado?

*San Lucas 23.43*

Entonces Jesús le dijo: —De cierto te digo que hoy estarás conmigo en el paraíso.

**Explicación:** Entonces aunque enterraron su cuerpo, su alma fue de inmediato a la presencia de Dios.

### 3. Los creyentes, ¿a dónde llegarán cuando mueran?

*2 Corintios 5.6-8*

6 Así que vivimos confiados siempre, y sabiendo que entre tanto que estamos en el cuerpo, estamos ausentes del Señor 7 (porque por fe andamos, no por vista). 8 Pero estamos confiados, y más aún queremos estar ausentes del cuerpo y presentes al Señor.

**Explicación:** Si hemos aceptado a Jesucristo, cuando muramos estaremos en la presencia del Señor.

### 3. ¿Pikunataq premiuta chaskiyanqa?

*San Mateo 10.41-42*

<sup>41</sup> Profëtakunata chaskiq kaqqa profëtanömi premiuta chaskinqa. Y qolmi shonqu nunata chaskiq kaqqa tsë nunanömi premiuta chaskinqa. <sup>42</sup> Mëqan discipulüta juk täza yakullatapis makyëkuq kaqtaqa Teyta Diosmi premiuta qonqa.

## IV. QELLËTA CHASKIQ SIRWIQKUNAMAN I WALATSIKIPA JESUCRISTO YACHATSINQAN

### 1. Juk rïcu nuna markapa illänanpaq sirwiqninkunata ¿ëka qellëтатаq jaqirqan?

*San Mateo 25.14-15*

<sup>14</sup> Teyta Diospa mandakinin imanö kashqantapis willayashqëki. Juk nunash karupa ewkunanpaq sirwiqninkunata qayëkur qellëninta uryatsiyänanpaq jaqinaq. <sup>15</sup> Yachëninkuna imanö kashqantapis musyarirshi jukninpaq pitsqa talentu qellënin jaqinaq, jukninpaq ishkë talentu qellënin jaqinaq y jukninpaqnash juk talentu qellënin jaqinaq. Nikurshi karu markapa ewkunaq.

Käyitsiki: Juk talentu karqan juk nuna ishkë chunka (20) wata uryar ganashqannömi. Uryatsiyänanpaq sirwiqninkunata patronnin qellëta jaqishqannömi noqantsiktapis Jesucristo qaramantsik tukiläya habilitänintsikkunata, tiempuntsikta, qellënantsikta y mas imantsikkunatapis pë munashqannö kawanantsikpaq.

### 2. ¿Cómo debemos vivir para recibir una recompensa de Dios?

*San Lucas 6.35a*

Amad, pues, a vuestros enemigos, haced bien, y prestad, no esperando de ello nada; y vuestra recompensa será grande....

### III. PIKUNA PREMIUTA CHASKIYÄNANPAQ KANQAN

#### 1. Jesucristuman markäkushqantsikpita nunakuna chikimaptintsikpis pë munashqannö kawarqa ¿imatataq gloriachö chaskishun?

*San Mateo 5.11-12*

<sup>11</sup> Kushishqam kawayanki noqata chaskiyämashqëkipita nunakuna ashayäshuptiki, jipatsiyäshuptiki y ulikur imëkatapis tumpayäshuptiki. <sup>12</sup> Tsënö kaptinpis kushikuyë. Qamkunataqa gloriachömi Dios alläpa shumaq premiuta qoyäshunki. Chikiyashushqëkinöllum unë nunakunapis Teyta Diospa profëtankunata chikiyarqan.

#### 2. ¿Imanö kawashqantsikpitataq Teyta Dios premiuta qomäshun?

*San Lucas 6.35a*

Qamkunaqa chikiyashuqnikikunata kuyayanki. Pëkunapaq allillata rurayanki. Mana imata kutitsiyäshunëkita shuyarashpa imatapis qoykuyanki. Tsënö rurayaptikiqa Diosmi alläpa shumaq premiuta qoyäshunki.

2. ¿Habrä alguna posibilidad de que los que tienen fe en Jesucristo sean echados al infierno?

*San Juan 3.16*

De tal manera amó Dios al mundo, que ha dado a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree no se pierda, sino que tenga vida eterna.

**Explicación:** Los que tienen fe en Jesucristo no serán juzgados con la posibilidad de ser echados al infierno, sino para recibir o no recibir una recompensa o un premio, según lo que hayan hecho. Ahora vamos a aprender acerca de este tema.

### III. QUIÉNES VAN A RECIBIR UNA RECOMPENSA

1. Si la gente nos trata mal por haber recibido a Jesucristo, ¿qué recibiremos en el cielo?

*San Mateo 5.11-12*

<sup>11</sup> Bienaventurados seréis cuando por mi causa os insulten, os persigan y digan toda clase de mal contra vosotros, mintiendo. <sup>12</sup> Gozaos y alegraos, porque vuestra recompensa es grande en los cielos, pues así persiguieron a los profetas que vivieron antes de vosotros.

### 3. Jesucristuta chaskikuqkuna ¿mëman chäyänanpaq kashqantataq apóstol Pablo nirqan?

*2 Corintios 5.6-8*

<sup>6</sup> Tsëmi Teyta Diosman imëpis markäkuntsik. Musyantsikmi kë patsachö kashqantsikyaqqa Teyta Diosta manaraq rikashqantsikta. <sup>7</sup> Pëta manaraq rikarpis pëmanmi markäkuntsik. <sup>8</sup> Pëman markäkurmi cuerpuntsikta jaqirir nöpanman juklla chëta munantsik.

Käyitsiki: Tsënö kaptinqa wanurpis Jesucristuta chaskikushqa karqa jukllam Teyta Diospa nöpanman chäshun.

### 4. Teyta Diosta mana cäsukuqkuna wanur ¿jipayanqatsuraq?

*San Lucas 16.23*

Tsënash Hadeschö alläpa jipëkar kapuqyuq nuna karupita rikëkunaq Abrahampa nöpanchö Lázaro këkaqta.

Käyitsiki: Hadesqa jutsanchö wanuq nunakunapa almankuna jipayashqan sitium këkan. Jesucristo kutimurmi wanushqakunata kawarirkatsimur Hadeschö kaqkunata juzgar nina qochaman jitarkunqa (Apocalipsis 20.14-15).

4. Cuando los que no obedecen a Dios mueran, ¿sufrirán?

*San Lucas 16.23*

En el Hades alzó sus ojos, estando en tormentos, y vio de lejos a Abraham, y a Lázaro en su seno.

**Explicación:** Hades es el lugar donde sufren las almas de los que mueren en sus pecados. Cuando Jesucristo regrese y resucite a los muertos, juzgará a los que están en el Hades y después los echará al infierno (Apocalipsis 20.14-15).

### II. VAMOS A RESUCITAR DE LA MUERTE CUANDO JESUCRISTO REGRESE

1. ¿Cuándo va a resucitar Jesucristo a los que confían en él?

*1 Tesalonicenses 4.16*

El Señor mismo, con voz de mando, con voz de arcángel y con trompeta de Dios, descenderá del cielo. Entonces, los muertos en Cristo resucitarán primero.

## II. JESUCRISTO KUTIMUPTIN WANUSHQANTSIKPITA KAWARIMUNANTSIKPAQ KANQAN

### 1. Pëman markäkuqkunata ¿imëtaq Jesucristo kawaritsimunqa?

*1 Tesalonicenses 4.16*

Ciëlupita Jesucristo kutimuptinmi mandakuq ángel qaparipa qayakamunqan y Teyta Diospa cornëtanta tocamushqanpis wiyakamunqa. Tsë höram Jesucristuman markäkikar wanushqakuna puntata kawariyämunqa.

### 2. ¿Imanöpataq musyantsik kawarimunantsikpaq kashqanta?

*1 Corintios 15.20*

Jesucristuqa rasunpam wanushqanpita kawarimushqa. Pë puntata kawarimushqa kaptinmi musyantsik noqantsikpis kawarimunantsikpaq kashqanta.

### 3. ¿Allita ruraq nunakunallatatsuraq Jesucristo kawaritsimunqa?

*Hechos 24.15*

Alli nunakunatapis mana alli nunakunatapis Teyta Dios kawaritsimunapaq kashqanta pëkuna creyiyashqannömi noqapis creyi.

### 2. ¿Cómo sabemos que Dios nos va a resucitar?

*1 Corintios 15.20*

Pero ahora Cristo ha resucitado de los muertos; primicias de los que murieron es hecho,

**Explicación:** La *Nueva Traducción Viviente* traduce el versículo así: Lo cierto es que Cristo sí resucitó de los muertos. Él es el primer fruto de una gran cosecha, el primero de todos los que murieron.

### 3. ¿Jesucristo resucitará solamente a los hombres buenos?

*Hechos 24.15*

con la esperanza en Dios, la cual ellos también abrigan, de que ha de haber resurrección de los muertos, así de justos como de injustos.

## II. JESUCRISTUMAN MARKÄKUQKUNAPIS JUZGASHQA KAYÄNANPAQ KANQAN

### 1. Jesucristuman markäkuq nunakunapis ¿juzgashqatsuraq kayanqa?

*2 Corintios 5.10*

Jesucristupa nöpanman chärishqam llapantsikta juzgamäshun. Kë patsachö kawashqantsikyaq allita o mana allita rurashqantsikpitam premiutapis o castigutapis chaskishun.

### 2. Jesucristuman markäkuq nunakunatapis ¿condenashqatsuraq kayanqa o manatsuraq?

*San Juan 3.16*

Nunakunata alläpa kuyarmi japallan Tsurinta Teyta Dios kachamurqan. Tsëmi pipis pëman markäkuq kaqqa condenashqatsu kanqa, sinöqa wiñë kawëtam tarinqa.

Käyitsiki: Jesucristuman markäkuqkunaqa mananam infiernuman qëkuyänanpaqnatsu juzgashqa kayanqa, sinöqa imanö kawayashqanpita premiuta ciëluchö chaskiyänanpaq o mana chaskiyänanpaqmi. Kanan yachakushun Jesucristuman markäkuqkuna gloriachö premiuta chaskiyänanpaq kashqanta.

**Explicación:** La *Nueva Traducción Viviente* traduce el versículo 27 así: Sólo queda la terrible expectativa del juicio de Dios y el fuego violento que consumirá a sus enemigos.

## II. LOS QUE ACEPTAN A JESUCRISTO TAMBIÉN SERÁN JUZGADOS

### 1. ¿Aun los que tienen fe en Jesucristo serán juzgados?

*2 Corintios 5.10*

porque es necesario que todos nosotros comparezcamos ante el tribunal de Cristo, para que cada uno reciba según lo que haya hecho mientras estaba en el cuerpo, sea bueno o sea malo.

## I. JESUCRISTUMAN MANA MARKÄKUQKUNA JUICIU FINALCHÖ IMANÖ KAYÄNANPAQ KANQAN

### 1. Señornintsik Jesucristupa alli willakïninta mana cäsuykuna ¿mëchötaq imëyaqpis jipayanqa?

*2 Tesalonicenses 1.9*

Pëkunaqa puëdiq Teyta Diospa nöpanman chäyänanpa rantinmi infiernuchö imëyaqpis jipayanqa.

### 2. Mana ankupäkuq nunakuna ¿imëyaqtaq castigashqa kanqa?

*San Mateo 25.46*

Tsëpitanam Jesús nirqan: “Tsë mana ankupäkuq nunakunaqa imëyaqpis castigashqam kayanqa. Teyta Dios munashqannö ankupäkuq nunakunaqa wiñë kawëtam tariyanqa”.

### 3. Jesucristuta chaskishqa këkar jutsa rurëta mana jaqïqkunataqa ¿imataq shuyarëkan?

*Hebreos 10.26–27*

<sup>26</sup> Pipis Jesucristuta chaskishqa këkar jutsa rurëta mana jaqïptinqa Teyta Dios manam perdonanqatsu. Jesucristo noqantsik rëkur wanushqa kaptinpis manam salvanqatsu. <sup>27</sup> Tsëpa rantinmi juiciu junaqchö feypa rawrëkaq nina pëkunata shuyarëkan. Tsë ninaqa Teyta Diospa contrankunatam llapanta ushakätsinqa.

2. Los que no tienen compasión por los más necesitados, ¿a dónde irán?

*San Mateo 25.46*

Irán estos al castigo eterno y los justos a la vida eterna.

3. ¿Qué queda para los que siguen pecando después de haber recibido a Jesucristo?

*Hebreos 10.26–27*

<sup>26</sup> Si pecamos voluntariamente después de haber recibido el conocimiento de la verdad, ya no queda más sacrificio por los pecados, <sup>27</sup> sino una horrenda expectación de juicio y de hervor de fuego que ha de devorar a los adversarios.

## III. MUSHUQ CUERPUNTSIK IMANÖ KANANPAQ KANQAN

### 1. Ultimu trompëta waqëkamunqan höra ¿imanötaq tïkrarishun?

*1 Corintios 15.52*

Mushuq cuerpuyuqqa juklla tïkrarishun ultimu kaq cornëtata tocaramuptinmi. Tsë junaqmi mana ushakaq mushuq cuerpuyuqna wanushqakuna kawariyämünqa. Tsënöllum noqantsik kawëkaqkunapis mushuq cuerpuyuqna tïkrashun.

Käyitsiki: Ultimu kaq cornëtata tocaramunqa Jesucristo kutimuptinmi (1 Tesalonicenses 4.16).

### 2. Mushuq cuerpuentsik ¿imanötaq kanqa?

*1 Corintios 15.42–43*

<sup>42</sup> Tsënöllum nuna wanushqanpita kawarimuptin cuerpu mushuqna kanqa.

Pampayashqan cuerpuqa ushakaqllam.

Kawarimuq kaqqa manam ushakanqanatsu.

<sup>43</sup> Pampayashqan kaqqa ismunqam.

Kawarimuq kaqqa kuyëllapaqmi kanqa.

Pampayashqan kaqqa ushakanqam.

Kawarimuq kaqqa manam ushakanqatsu.

## III. CÓMO SERÁN NUESTROS NUEVOS CUERPOS

1. Cuando toque la trompeta final, ¿cómo seremos?

*1 Corintios 15.52*

en un momento, en un abrir y cerrar de ojos, a la final trompeta, porque se tocará la trompeta, y los muertos serán resucitados incorruptibles y nosotros seremos transformados,

**Explicación:** La trompeta final sonará cuando Jesucristo regrese (1 Tesalonicenses 4.16).

*2 Corintios 5.1*

Musyantsikmi kë cuerpuntsik ushakaptinpis mana ushakaq mushuq cuerputa Teyta Dios qomänantsikpaq kashqanta. Kë patsachöqa cuerpuntsik ushakaq tsukllanöllum këkan. Gloriachönam mushuq cuerpuntsik Teyta Dios rurashqan alli wayinöna kanqa.

## 3. ¿Pipa cuerpunnötaq mushuq cuerpuntsik kanqa?

*Filipenses 3.21*

Pëqa llapanpaqpis puëdiq karmi kë ushakaqlla cuerpuntsikta mushuq cuerpuman tikraratsinqa. Tsë mushuq cuerpuntsikqa kikinpa cuerpunnö mana ushakaqmi kanqa.

Käyitsiki: Mushuq cuerpu imanö kananpaq kashqantapis masta musyanëkipaq leyinki 1 Corintios 15.35–58.

## 2. ¿Cómo serán nuestros nuevos cuerpos?

*1 Corintios 15.42–43*

42 Así también sucede con la resurrección de los muertos. Se siembra en corrupción, resucitará en incorruptión. 43 Se siembra en deshonra, resucitará en gloria; se siembra en debilidad, resucitará en poder.

*2 Corintios 5.1*

Sabemos que si nuestra morada terrestre, este tabernáculo, se deshace, tenemos de Dios un edificio, una casa no hecha por manos, eterna, en los cielos.

**Explicación:** En este versículo nuestro cuerpo actual se compara con un tabernáculo y el cuerpo nuevo se compara con una casa celestial. La *Nueva Traducción Viviente* traduce el versículo así: Pues sabemos que, cuando se desarme esta carpa terrenal en la cual vivimos (es decir, cuando muramos y dejemos este cuerpo terrenal), tendremos una casa en el cielo, un cuerpo eterno hecho para nosotros por Dios mismo y no por manos humanas.

## 3. ¿Al cuerpo de quién serán semejantes nuestros cuerpos nuevos?

*Filipenses 3.21*

Él transformará nuestro cuerpo mortal en un cuerpo glorioso semejante al suyo, por el poder con el cual puede también sujetar a sí mismo todas las cosas.

**Explicación:** Si usted quiere saber más sobre el nuevo cuerpo, puede leer 1 Corintios 15.35–58.

## 4.5/ Jesucristo juzgamashqa imanö kanantsikpaq yachatsikikuna

Himnukuna: 21, 31, 69, 82, 83, 120

### LECTURA BÍBLICA: APOCALIPSIS 20.11–15

#### YACHATSIKIPA QALLANAN

Kë yachatsikichö yachakushun:

- I. Jesucristuman mana markäkuqkuna juiciu finalchö imanö kayänanpaq kanqanta,
- II. Jesucristuman markäkuqkunapis juzgashqa kayänanpaq kanqanta,
- III. Pikuna premiuta chaskiyänanpaq kanqanta,
- IV. Qellëta chaskiq sirwiqkunaman iwalatsikipa Jesucristo yachatsinqanta.

## 4.5 Cómo seremos cuando Jesucristo nos juzgue

### LECTURA BÍBLICA: APOCALIPSIS 20.11–15

#### INTRODUCCIÓN

En esta lección vamos a aprender (1) cómo estarán en el juicio final los que no aceptan a Jesucristo, (2) los que aceptan a Jesucristo también serán juzgados, (3) quiénes van a recibir una recompensa y (4) la parábola de los siervos que recibieron dinero.

#### I. CÓMO ESTARÁN EN EL JUICIO FINAL LOS QUE NO ACEPTAN A JESUCRISTO

1. ¿Qué sufrirán los que no obedecen el evangelio de nuestro Señor Jesucristo?

*2 Tesalonicenses 1.9*

Estos sufrirán pena de eterna perdición, excluidos de la presencia del Señor y de la gloria de su poder,

**YACHAKUNANTSIPAQ KAQ TEXTU: ROMANOS 2.6**

Tsë junaqqa imanöpis kawayashqanmannömi llapan nunakunata juzganqa.

**YARPAKACHÄNANTSIPAQ Y DIOSTA MAÑAKUNANTSIPAQ:**

Teyta Diosnintsik manam qonqantsu kë patsachö kawashqantsikyaq allita o mana allita rurashqantsikta. Tsëmi juzgamashqa cuentata qonantsik imanö kawashqantsikpitapis. Tsënöllum wakin nunakuna yarpäyan: “¿Imanirtaq mana alli nunakunata Teyta Diosnintsik juklla castigar ushakätsintu?” nir. Kanan mana castigarpis juiciu finalchönam llapan nunakunata Jesucristo juzganqa. Tsëchömi pëta chaskikuqkunata salvanqa y pëta mana chaskikuqkunatanam infiernuman qëkunqa.

4. Hemos aprendido que nos va a juzgar por lo que hemos dicho.
5. Hemos aprendido que nos va a juzgar por lo que hemos pensado.
6. Hemos aprendido que nos va juzgar según nuestras obras.

**TEXTO PARA MEMORIZAR: ROMANOS 2.6**

el cual pagará a cada uno conforme a sus obras:

**PARA PENSAR Y ORAR:**

Dios no olvida las cosas buenas ni las cosas malas que hemos hecho en esta tierra. Cuando nos juzgue vamos a darle cuenta por la manera en que hemos vivido. Algunos piensan: “¿Por qué Dios no juzga y castiga a los malos en este momento?” Pero, aunque no los castigue ahora, en el juicio final juzgará a todos. Ese día salvará a los que lo han aceptado y echará al infierno a los que no lo han aceptado.

Escriba de memoria las palabras de Romanos 2.6.

**KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:**

1. Yachakurquntsik Jesucristuta chaskikurninga wanurpis Teyta Diospa nöpanman juklla chänantsik kashqantam.
2. Yachakurquntsik Teyta Diosta mana cäsukuqkuna wanukur Hadeschö jipayänapaq kashqantam.
3. Yachakurquntsik Jesucristo kutimuptin llapan wanuqkuna kawariyämunanpaq kashqantam.
4. Yachakurquntsik kawarimur mushuq cuerpuyuq kanantsikpaq kashqantam.

**YACHAKUNANTSIPAQ KAQ TEXTU: FILIPENSES 3.21**

Pëqa llapanpaqpis puëdiq karmi kë ushakaqlla cuerpuentsikta mushuq cuerpuaman tikraratsinqa. Tsë mushuq cuerpuentsikqa kikinpa cuerpuñö mana ushakaqmi kanqa.

**REPASO:**

1. Hemos aprendido que los que han aceptado a Jesucristo llegarán a la presencia de Dios inmediatamente después de la muerte.
2. Hemos aprendido que cuando los que no obedecen a Dios mueren sufrirán en el Hades.
3. Hemos aprendido que en el juicio final todos los muertos van a resucitar.
4. Hemos aprendido que cuando resucitemos vamos a tener nuevos cuerpos.

**TEXTO PARA MEMORIZAR: FILIPENSES 3.21**

Él transformará nuestro cuerpo mortal en un cuerpo glorioso semejante al suyo, por el poder con el cual puede también sujetar a sí mismo todas las cosas.

**YARPAKACHÄNANTSIKPAQ Y DIOSTA MAÑAKUNANTSIKPAQ:**

Llapantsikpis wanukuqla këkarqa llapan shonquntsikwan Teyta Diosnintsikta cäsukur kawakushun.

Filipenses 3.21 yachakushqëki textuta juk papelman qellqanki.

**PENSAR Y ORAR:**

Como todos vamos a morir, sigamos a Dios de todo corazón.

Escriba de memoria las palabras de Filipenses 3.21.

**4. Juzgashqa kanantsikpaq këkarninqa ¿imanötaq kawashun?**

1 Pedro 1.17

Pimanpis mana qaqärishpa juzgaq Teyta Diosta “Teytallä” nikaqqa kë patsachö forasterunölla kawayashqëkiyaq pëta mantsakurnin kawakuyë.

**KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:**

1. Yachakurquntsik Jesucristo llapan nunakunata juzganapaq kashqantam.
2. Yachakurquntsik Jesucristo kutimur nunakunata juzganapaq kashqantam.
3. Yachakurquntsik pakëllapa jutsata rurashqapis Jesucristo juzgamänantsikpaq kashqantam.
4. Yachakurquntsik llutankunata parlashqantsikkunapita Jesucristo juzgamänantsikpaq kashqantam.
5. Yachakurquntsik shonquntsikllachö yarpashqantsikpita Jesucristo juzgamänantsikpaq kashqantam.
6. Yachakurquntsik imanöpis kawashqantsikmannö Jesucristo juzgamänantsikpaq kashqantam.

1 Corintios 4.5

Así que no juzguéis nada antes de tiempo, hasta que venga el Señor, el cual aclarará también lo oculto de las tinieblas y manifestará las intenciones de los corazones. Entonces, cada uno recibirá su alabanza de Dios.

Romanos 2.6

el cual pagará a cada uno conforme a sus obras:

4. Sabiendo que vamos a ser juzgados, ¿cómo debemos vivir?

1 Pedro 1.17

Si invocáis por Padre a aquel que sin acepción de personas juzga según la obra de cada uno, conducíos en temor todo el tiempo de vuestra peregrinación,

**REPASO:**

1. Hemos aprendido que Jesucristo va a juzgar a toda la gente.
2. Hemos aprendido que Jesucristo nos va a juzgar cuando regrese.
3. Hemos aprendido que nos va a juzgar por los pecados que hemos cometido en secreto.

## 2. ¿Imanötaq nunakunata Jesucristo juzganqa?

*Apocalipsis 19.11*

Tsëpitanam ciëlu kichakäriptin yulaq cawalluta rikëkurqä. Montaraqninpa shutinmi karqan Ninqanta Rasunpa Cumpli. Pëmi pimanpis mana qaqaqshpa juzgan. Mana alli ruraqkunata ushakätsinanpaqmi guërratapis ruran.

## 3. ¿Imapitaraq nunakuna juzgashqa kayanqa?

*San Mateo 12.36-37*

<sup>36</sup> Tsëmi niyaq: Imatapis llutankunata parlayashqanpitam juicio junaqchö Teyta Dios juzganqa. <sup>37</sup> Allikunata parlaqtaqa salvanqam. Llutankunata parlaqtaqa infiernumanmi jitëkunqa.

*1 Corintios 4.5*

Tsënö këkaptinqa manaraqpis höranchö pitapis ama juzgayëtsu. Señor Jesucristo kutimurnam pakëllapa rurashqantsikkunata y shonquntsikllachö yarpashqantsiktapis juzgamëshun. Juzgamashqantsik höraran alli o mana alli sirwiqnin kashqantsiktapis nimëshun.

*Romanos 2.6*

Tsë junaqqa imanöpis kawayashqanmannömi llapan nunakunata juzganqa.

## 2. ¿Cómo juzgará Jesucristo?

*Apocalipsis 19.11*

Entonces vi el cielo abierto, y había un caballo blanco. El que lo montaba se llamaba Fiel y Verdadero, y con justicia juzga y pelea.

## 3. ¿De qué nos juzgará?

*San Mateo 12.36-37*

36 Pero yo os digo que de toda palabra ociosa que hablen los hombres, de ella darán cuenta en el día del juicio, 37 pues por tus palabras serás justificado, y por tus palabras serás condenado.

## 4.4/ Nunakunata Jesucristo juzganapaq yachatsikikuna

Himnukuna: 21, 31, 69, 82, 83, 120

### LECTURA BÍBLICA: SAN MATEO 25.31-46

#### YACHATSIKIPA QALLANAN

Nunakuna yarpäyan wanur tsëllachö ushakäyanapaq kashqantam. Manam musyayantsu Jesucristo juzgamänantsikpaq kashqanta.

Tsëmi kanan yachakushun:

- I. Juicio final imanö kananpaq kanqanta,
- II. Jesucristo imapita nunakunata juzganapaq kanqanta.

### I. JUICIO FINAL IMANÖ KANANPAQ KANQAN

#### 1. Nunakunata juzganapaq ¿pitaraq poderta qoshqa Teyta Dios?

*San Juan 5.22*

Tsënöllum Teytätsu pitapis juzganqa, sinöqa noqatam Tsurin kapti pitapis juzganäpaq churamashqa.

### 4.4 El juicio final

#### LECTURA BÍBLICA: SAN MATEO 25.31-46

#### INTRODUCCIÓN

La gente piensa que cuando morimos, con la muerte termina todo. No sabe que Jesucristo nos va a juzgar. En esta enseñanza vamos a aprender (1) cómo será el juicio final y (2) de qué nos va a juzgar Jesucristo.

Romanos 2.16a

Tsëmi pakëllapa jutsata rurayashqanpita juzganan junaqchö Teyta Dios pitapis juzganqa. Tsënö juzganapaqmi Jesucristuta Teyta Dios churashqa.

Käyitsiki: Nunakunata Jesucristo juzganapaq Teyta Dios churashqa kaptinmi abësis Bibliachö nin Jesucristo juzgamänantsikpaq kashqanta y abësis nin Teyta Dios juzgamänantsikpaq kashqanta. Ishkanpis tsë yarpëllam këkäyan.

## 2. ¿Nunakunata imëtaq Jesucristo juzganqa?

San Mateo 25.31-32

<sup>31</sup> Nunapa Tsurin chipapëkar santu angelninkunawan shamurmi chipapëkaq trönunman tükurinqa. <sup>32</sup> Tsë junaqmi jinantin nacionkunapita llapan nunakuna nöpanman ëllukäyanqa. Tsëmi mitsiq nuna üshakunata chiwakunapita rakiqnö nunakunata rakinqa.

Käyitsiki: Nunapa Tsurinqa Jesucristum.

### I. CÓMO SERÁ EL JUICIO FINAL

#### 1. ¿Por medio de quién nos juzgará Dios?

San Juan 5.22

porque el Padre a nadie juzga, sino que todo el juicio dio al Hijo,

Romanos 2.16a

en el día en que Dios juzgará por medio de Jesucristo los secretos de los hombres, conforme a mi evangelio.

**Explicación:** Como Dios nos va a juzgar por medio de Jesucristo, en la Biblia a veces dice que Jesucristo nos va a juzgar y a veces dice que Dios nos va a juzgar. Las dos expresiones tienen el mismo significado.

#### 2. ¿Cuándo va a juzgar Jesucristo a la gente?

San Mateo 25.31-32

<sup>31</sup> Cuando el Hijo del hombre venga en su gloria y todos los santos ángeles con él, entonces se sentará en su trono de gloria, <sup>32</sup> y serán reunidas delante de él todas las naciones; entonces apartará los unos de los otros, como aparta el pastor las ovejas de los cabritos.

## 3. ¿Pikunataq Jesucristo juzganqa?

Apocalipsis 20.12-13

<sup>12</sup> Tsënöllam rikarqä wanuq nunakuna, yachaqqis mana yachaqqis, Teyta Diospa nöpanchö shëkäyaqta. Tsëpitanam librukunata kichar Libru de la Vidatapis Teyta Dios kicharirqan. Tsë librukunata rikëkurmi rurënkunamannö nunakunata juzgarqan. <sup>13</sup> Tsë höram lamarpis, wanïpis y Hadespis pëkunachö wanushqakunata entregayarqan juzgashqa kayänanpaq. Llapantam rurënkunamannö Teyta Dios juzgarqan.

## II. JESUCRISTO IMAPITA NUNAKUNATA JUZGANANPAQ KANQAN

### 1. ¿Imataq musyakashqa kanqa Jesucristo juzgamashqa?

San Lucas 12.2-3

<sup>2</sup> Imapis pakëllapa rurayanqanqa rikakanqam. Pipis mana rikëkaptin rurayanqanpis llapanmi musyakanqa. <sup>3</sup> Paqaspa pakëllapa parlayanqëkitam atsikyaqchöna wiyayanqa. Y pakëllapa wayi rurinchö parlayanqëkitanam wayikunapa jananman lloqarkur qaparipa willakuyanqa.

### 3. ¿A quiénes va a juzgar Jesucristo?

Apocalipsis 20.12-13

<sup>12</sup> Y vi los muertos, grandes y pequeños, de pie ante Dios. Los libros fueron abiertos, y otro libro fue abierto, el cual es el libro de la vida. Y fueron juzgados los muertos por las cosas que estaban escritas en los libros, según sus obras. <sup>13</sup> El mar entregó los muertos que había en él, y la muerte y el Hades entregaron los muertos que había en ellos, y fueron juzgados cada uno según sus obras.

### II. DE QUÉ NOS VA A JUZGAR JESUCRISTO

#### 1. ¿Qué cosas serán descubiertas cuando Jesucristo nos juzgue?

San Lucas 12.2-3

<sup>2</sup> porque nada hay encubierto que no haya de descubrirse, ni oculto que no haya de saberse. <sup>3</sup> Por tanto, todo lo que habéis dicho en tinieblas, a la luz se oirá; y lo que habéis hablado al oído en los aposentos, se proclamará en las azoteas.